

EN

WOOD COOKING STOVE

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

NL

HOUTKEUKEN

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD



MINI - GHIBLI - JOLLY - OPALE 60 - COUNTRY - RUBINO - CLUB - OPALE 80
DIAMANTE - SMART - MAXI - MASTER - GEMMA - TILDE - VESTA - TAURUS - MINI SMART








Summary

1	MANUAL SIMBOLOGY	3	12.12 FAN REPLACEMENT	20
2	DEAR CUSTOMER	3	12.13 SWITCH REPLACEMENT	21
3	CAUTIONS	3	12.14 GASKET REPLACEMENT	21
4	WARRANTY CONDITIONS	3	12.15 OVEN LIGHT REPLACEMENT	21
5	SPARE PARTS	4	12.16 HEART BREAK	21
6	WARNINGS FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT	4	13 IN CASE OF ANOMALY	22
7	PACKAGING AND HANDLING	5	13.1 PROBLEM SOLVING	22
	7.1 PACKAGING	5	14 TECHNICAL DATAS	23
	7.2 STOVE HANDLING	5	14.1 WIRING SCHEME	23
8	CHIMNEY FLUE	5	14.2 FEATURES	24
	8.1 INTRODUCTION	5		
	8.2 CHIMNEY FLUE.....	5		
	8.3 TECHNICAL FEATURES.....	5		
	8.4 HEIGHT-DEPRESSION	6		
	8.5 MAINTENANCE.....	6		
	8.6 CHIMNEY POT.....	6		
	8.7 CHIMNEY COMPONENTS	7		
	8.8 EXTERNAL AIR INLET.....	7		
	8.9 CHIMNEY FLUE CONNECTION	8		
	8.10 EXAMPLES OF CORRECT INSTALLATION.....	9		
9	FUEL	10		
	9.1 FUEL	10		
10	INSTALLATION	11		
	10.1 INTRODUCTION	11		
	10.2 OVERALL DIMENSIONS	12		
	10.3 GENERAL INSTALLATION.....	13		
	10.4 LEVELLING.....	14		
	10.5 ELECTRIC CONNECTION	15		
11	USE	15		
	11.1 ATTENTION	15		
	11.2 INTRODUCTION	16		
	11.3 IGNITION	16		
	11.4 STOVE REFILLING	17		
	11.5 BAKING	17		
	11.6 HOODED TOP	17		
	11.7 VENTILATION.....	17		
	11.8 ADVERSE WEATHER CONDITIONS	18		
	11.9 CREOSOTE DANGER	18		
	11.10 FIRE EXTINGUISHING IN CASE OF FIRE.....	18		
12	MAINTENANCE	18		
	12.1 INTRODUCTION	18		
	12.2 BURNING POT AND ASH TRAY CLEANING	18		
	12.3 FUME PIPES ANNUAL CLEANING	19		
	12.4 GENERAL CLEANING	19		
	12.5 CLEANING OF PAINTED METAL PANELS.....	19		
	12.6 CLEANING OF CERAMIC PANELS.....	19		
	12.7 GLASS CLEANING	19		
	12.8 OVEN CLEANING	19		
	12.9 COOKTOP CLEANING	19		
	12.10 FUME PASSAGES CLEANING	19		
	12.11 FANS CLEANING.....	20		

1 MANUAL SIMBOLOGY

- The icons with the stylized figures indicates whom the subject dealt in the paragraph is addressed to (between the User and/or the Authorized Technician and/or the Specialized Stove-repairer).
- WARNING symbols indicates an important note.

	USER
	AUTHORISED TECHNICIAN (ONLY to interpret or the Stove-manufacturer or the Authorized Technician of Technical Assistance Service approved by the Stove-manufacturer)
	SPECIALIZED STOVE-REPAIRER
	CAUTION: READ CAREFULLY THE NOTE
	CAUTION: DANGER OR IRREVERSIBLE DAMAGE POSSIBILITY

2 DEAR CUSTOMER

- Our products are designed and manufactured in compliance with standards EN 13240 for wood stoves, EN 14785 for pellet stoves, EN 13229 for fire places, EN 12815 for wood cooker stoves, C.P.R. 305/2011 for manufacturing products, Re n.1935/2004 for materials and objects which are in contact with foods, Dir. 2006/95/CEE for low tension, Dir.2004/108/EC for Electromagnetic compatibility.
- Read carefully the instruction contained in this manual to obtain the best efficiency.
- This instruction manual is an integral part of the product: make sure it is delivered with the appliance also in case of sold to others. In case of loss please ask a copy to your local Technical Assistance Service.



In Italy biomass system installation below 35 kW must comply with MD 37/08. Every qualified installer who own these requirements, has to issue the certificate of conformity for the installed system ("system" means: stove + chimney + air inlet).

- According to (EU) No. 305/2011 regulation, the " Declaration of Performance" is available online at the web sites:

- www.cadelsrl.com
- www.free-point.it

3 CAUTIONS

- All the pictures carried in this manual are only for indicative and explanatory purpose and could therefore slightly differ from your appliance.
- The referring appliance is those you purchased.
- In case of doubts or difficulties in the comprehension or for problems not described in this manual, please promptly contact your distributor or installer.

4 WARRANTY CONDITIONS

The company guarantees the product, **with the exception of elements subject to normal wear** listed below, for a period of **2 (two) years** from the date of purchase attested by:

- a document to serve as proof of purchase (invoice and/or receipt) that shows the name of the vendor and the date on which the purchase was made;
- forwarding of the completed certificate of guarantee within 8 days of purchase.

Furthermore, the product must be installed and started by specialised personnel who must, where provided, issue a declaration of conformity of the plant and of the proper functioning of the product, for the warranty to

be valid and effective.

We recommend testing the product before completion with the relative finishes (claddings, painting of walls, etc.). Installations not meeting the current standards, improper use and lack of maintenance as expected by the manufacturer, void the product warranty.

The guarantee is valid on the condition that the instructions and warnings contained in the use and maintenance manual are observed, and therefore the product is used correctly.

The replacement of the entire system or the repair of one of its components does not extend the guarantee period, and the original expiry date remains unchanged.

The guarantee covers the replacement or free repair **of parts recognised as being faulty at source due to manufacturing defects**.

To benefit from the guarantee, in the event of a fault, the customer must have the guarantee certificate and present it with the proof of purchase document to the Technical Assistance Office.

The guarantee does not cover malfunctions and/or damage to the appliance that arise due to the following causes:

- Damage caused during transportation or relocation.
- All parts that develop faults due to negligence or improper use, incorrect maintenance, installation that does not comply with the manufacturer's instructions (always refer to the installation and use manual provided with the appliance).
- Incorrect dimensioning with regards to the use or faults in the installation or failure to adopt the necessary devices to guarantee proper execution.
- Improper overheating of the equipment, use of fuels not conforming to the types and quantities indicated in the instructions provided.
- Further damage caused by incorrect user interventions in an attempt to fix the initial fault.
- Worsening of the damage due to the continued use of the equipment by the user, once the defect has been noticed.
- In the presence of a boiler, any corrosions, incrustations or breaks caused by water flow, condensation, hardness or acidity of the water, improperly performed descaling treatments, lack of water, mud or limescale deposits.
- Inefficiency of chimneys, flues or parts of the plant affecting the equipment.
- Damage caused by tampering with the appliance, atmospheric agents, natural disasters, vandalism, electrical discharges, fires, faults in the electric and/or hydraulic system.
- Failure to have the stove cleaned on an annual basis by an authorised technician or qualified personnel will result in the loss of the warranty.

Also excluded from this guarantee are:

- Parts subject to normal wear such as gaskets, glass, claddings and cast iron grids, painted, chrome-plated or gilded parts, handles and electric cables, bulbs, indicator lights, knobs, all parts which can be removed from the hearth.
- Variations in colour of the painted or ceramic/serpentine parts and craquelure ceramics as they are natural characteristics of the material and product use.
- Masonry work.
- Plant parts (if present) not supplied by the manufacturer.

Any technical interventions on the product to eliminate the above-said defects and consequent damages must be agreed upon with the Technical Assistance Centre, who reserves the right to accept the relative appointment or not. However, said interventions will not be carried out under warranty but as technical assistance to be granted at part of any eventual and specific agreed conditions and in accordance with the fee in force for the work to be carried out.

The user will also be charged for any costs incurred to remedy the incorrect technical interventions, tampering or damage to the appliance, not attributable to original faults.

Save for the legal or regulatory limits, the guarantee does not cover the containment of atmospheric and acoustic pollution.

The company declines all liability for any damage which may be caused, directly or indirectly, to persons, animals or objects as a consequence of non compliance with any prescription specified in the manual, especially warnings regarding installation, use and maintenance of the appliance.

5 SPARE PARTS

For each repair or adjustment which should be necessary, please contact the dealer where you purchased your stove or your nearest Technical Assistance Service, specifying:

- Appliance model
- Serial number
- Type of problem

Use only original spare parts which you can find at our Technical Assistance Services.

6 WARNINGS FOR THE CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT

The owner is the sole party responsible for demolishing and disposing of the product. This must be performed in compliance with laws related to safety and environmental protection in force in his/her country.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special differentiated waste collection centre set up by the local authorities or to a retailer that provides this service.

Separating and recycling prevents potential negative effects on the environment and health (often caused by inappropriately disposing of product parts). It also allows materials to be recovered in order to obtain significant savings in energy and resources.

7 PACKAGING AND HANDLING



7.1 PACKAGING

- The packaging is made up of recyclable cardboard boxes according to RESY standards, recyclable expanded polystyrene inserts and wooden pallets.
- All packaging materials can be re-used for a similar use or eventually discharged as waste assimilable to the municipal solid ones, in accordance with current regulations.
- After having removed the packaging please assure you about the integrity of the product.

7.2 STOVE HANDLING

Both whether the stove is packed or not it is necessary to observe the following instructions for handling and transporting the stove from its sale point to its installation point and for any future movements:

- The stove must be handled with idoneous means paying attention to the existing safety regulations;
- do not turn the stove upside down and/or upset it on one side, but keep it in vertical position or as accorded with the constructor instructions;
- if the stove is made up of ceramic, stone, glass or any particularly fragile material components, all must be moved with the utmost care.

8 CHIMNEY FLUE



8.1 INTRODUCTION

This chapter about the Chimney Flue has been drawn up in cooperation with Assocosma (www.assocosma.org) and is based on European Standards (EN 15287 - EN 13384 - EN 1856 - EN 1443) and UNI 10683:2012. It provides instructions for a good and correct execution of the chimney flue but it does not absolutely replace the current standards which the qualified manufacturer/installer should comply with.

8.2 CHIMNEY FLUE



The chimney flue or chimney is of great importance for the correct running of the heating appliance.

- It is fundamental that the chimney flue is perfectly built and always maintained with a perfect efficiency.
- The chimney flue must be sole with insulated stainless-steel pipes or installed on the existing chimney flue.
- Both this solutions must be endowed with an inspection door.

8.3 TECHNICAL FEATURES

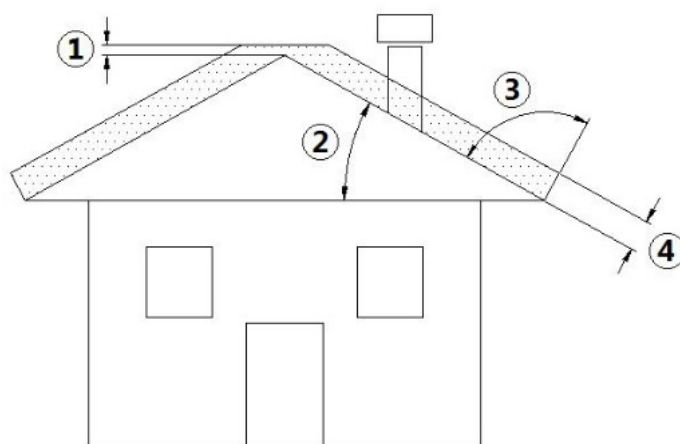


Fig. 1 - Inclined roof

LEGEND Fig. 1 page 5

1	Height over the ridge of the roof = 0,5 mt
2	Roof inclination $\geq 10^\circ$

LEGEND Fig. 1 page 5

3	90°
4	Measured distance at 90° from the roof surface = 1,3 mt

- The chimney flue must be sealed from fumes.
- It must have a vertical run without narrowing. It must be realized with fume and condensation resistant materials with thermal insulation and able to last against usual mechanical stresses.



It must be insulated to avoid condensation and to reduce fume cooling effects.

- The stove must be spaced out from fuels or flammable materials with an air gap or with insulating materials. Check the distance with the chimney manufacturer.
- The chimney entrance must be placed in the same room where the appliance is installed or otherwise in the adjacent room and it must be provided with a solid and condensation collection chamber under the entrance, accessible through the sealed metal gate.
- The inner section of the chimney flue can be round (the best one) or square and the jointed sides must have a minimum radius of 20 mm.
- The section dimension must be minimum Ø150 mm and maximum Ø240 mm.
- Made the efficiency of the chimney flue overhauled by an expert stove-repairer and if necessary cover the chimney flue with materials in compliance with current regulations.
- The flue system must be placed on the roof.
- The chimney flue must be provided CE in accordance with EN 1443 regulation. Please find attached an example of label:



Fig. 2 - Example of label

8.4 HEIGHT-DEPRESSION

The depression (draught) of a chimney flue depends also on its height. Check the depression with the values provided at **FEATURES apage 24**. Minimum height 3,5 meters.

8.5 MAINTENANCE

- The fumes extraction pipes (fumes conduit + chimney flue + chimney pot) must always be cleaned, scrubbed and checked by an expert stove-repairer, in compliance with current regulations, with the instructions of the stove-manufacturer and the directives of your insurance company.
- In case of doubts, please follow the most restrictive regulations.
- Have your chimney flue and chimney pot checked and cleaned by an expert chimney sweep at least once a week. The chimney sweep has to release a written declaration about the security of the system.
- Not cleaning compromise safety.

8.6 CHIMNEY POT

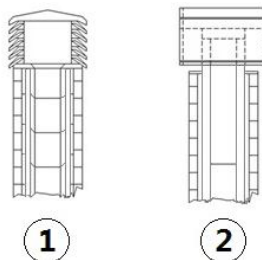


Fig. 3 - Anti-wind chimney pots

The chimney pot is important for the correct running of the heating appliance:

- We recommend using an anti-wind chimney pot, see **Fig. 3 page 6**.
- The hole width for fumes exhaust must be the double of the chimney flue width and fitted in a way that the fume exhaust is assured also in case of wind.
- It should prevent the infiltration of rain, snow and animals.

- The outlet height in the atmosphere must be away from the reflux area caused by the roof structure or by obstacles laying nearby (see **TECHNICAL FEATURES** apage 5).

8.7 CHIMNEY COMPONENTS

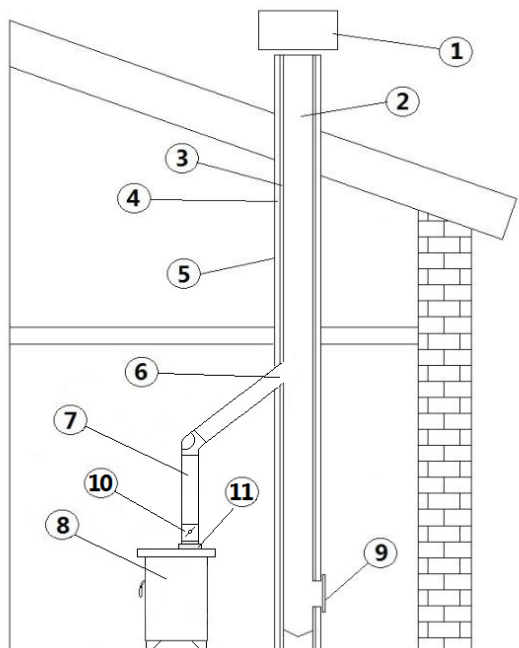


Fig. 4 - Chimney components

LEGEND	Fig. 4 page 7
1	Chimney pot
2	Fume outlet
3	Chimney flue
4	Thermal insulation
5	External wall
6	Chimney union
7	Fume pipe
8	Heat generator
9	Inspection door
10	Damper
11	Exhaust stub pipe

8.8 EXTERNAL AIR INLET

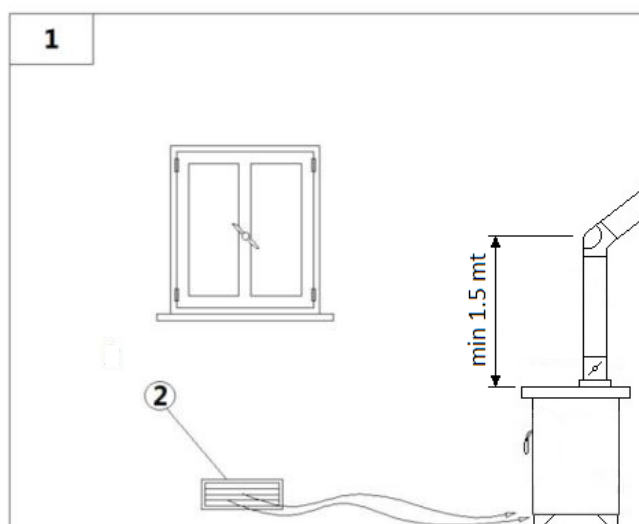


Fig. 5 - Direct air inflow

LEGEND Fig. 5 page 7

1	Room to ventilate
2	External air inlet

- The room must be endowed with an external air recycling for a good climate in your ambient.
- The air inflow from outside to the inner occurs directly, through an opening on the external wall of the room (see **Fig. 5 page 7**).
- The air inlet should have a total net surface of 100 sqcm²: the aforesaid surface is to widen if inside the room there are other activated appliances (for example: electric ventilators for foul air suction, cooker hoods, other stoves, etc...) which depress the environment.
- At switched on appliance it is necessary to check that the pressure fall between the room and the outside does not exceed 4,0 Pa value: if necessary widen the air inlet (EN 13384).
- The air inlet must be realized at a height close to the floor with an external grid against birds. In such a way it cannot be obstructed by any object.
- In case of installation with sealed-chamber the air inlet is not necessary.

8.9 CHIMNEY FLUE CONNECTION

Your stove works through a natural draught. It is obligatory to check that all pipes are realized in compliance with the following regulation on material selection: EN 1856-1, EN 1856-2 e UNI/TS 11278. All must be effected by specialized personnel or companies as provided by UNI 10683:2012.

- The connection between the appliance and the chimney flue should be short in order to favor the draught and to avoid condensation in the pipes.
- The fume conduit should be equivalent or longer than the outlet joint ones.
- Some stove models are endowed with a lateral and/or back exhaust. Check that the unused exhaust is sealed with the plug given with standard equipment.

SYSTEM TYPE	Ø150 mm PIPE	Ø240 mm PIPE
Minimum vertical length	1,5 mt	2 mt
Maximum length (with 1 union)	6,5 mt	10 mt
Maximum length (with 3 unions)	4,5 mt	8 mt
Maximum number of unions	3	3
Level section (minimum inclination 3%)	2 mt	2 mt
Installation at a height above 1200 m a.s.l.	NO	Obligatory

- Use a specific plate pipe for stoves.
- It is forbidden to use metal, fibre cement or aluminium flexible pipes.
- For change of direction it is obligatory always to use a T-union (or a curve not with right angle) with inspection plug which enables an easy periodic cleaning of the pipes.
- Please assure you that after the cleaning the inspection plugs are sealed with its efficient gasket.
- It is forbidden to connect more appliances to the same fume conduit.
- It is forbidden to convey in the same fume conduit exhausts from overhanging cooker hoods.
- It is forbidden to exhaust flue gases directly from the wall towards the outside and closed spaces also at open top.
- It is forbidden to connect any other appliance (wood stoves, cooker hoods, boilers, etc...).
- The fume conduit must be placed at a distance of minimum 500 mm from flammable or heat-susceptible components.
- The fume conduit must be connected with stove exhaust in a fixed and tight manner, and if required with the insertion of a damper (see **FEATURES apage 24**).

8.10 EXAMPLES OF CORRECT INSTALLATION

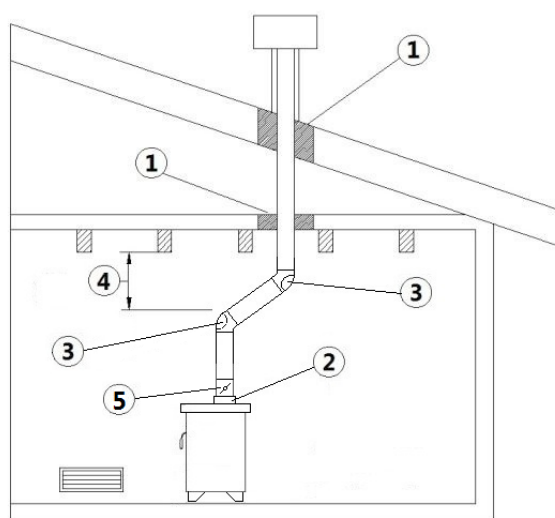


Fig. 6 - Example 1

LEGEND	Fig. 6 page 9
1	Insulating material
2	Exhaust stub pipe
3	Inspection plug
4	Minimum safety distance = 0,5 mt
5	Damper

- Chimney flue installation $\varnothing 150$ mm with an enlarged drilling for pipe transit.

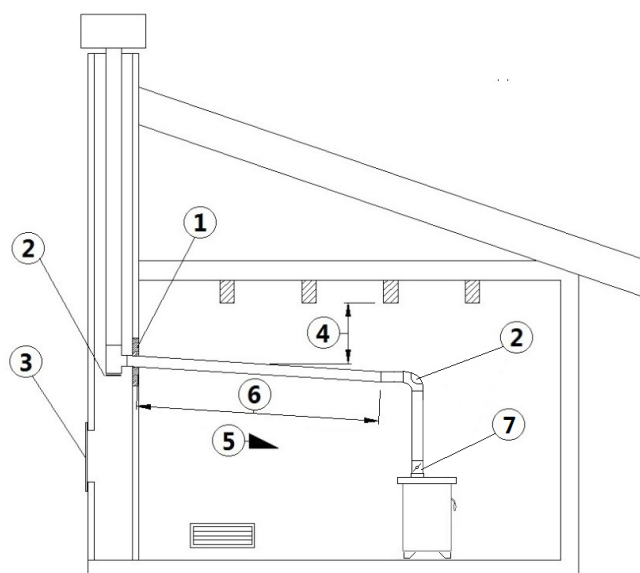


Fig. 7 - Example 2

LEGEND	Fig. 7 page 9
1	Insulating material
2	Inspection plug
3	Chimney inspection entrance
4	Minimum safety distance = 0,5 mt
5	Inclination $\geq 3^\circ$
6	Level section ≤ 1 mt
7	Damper

- Old chimney flue with an inserted pipe of minimum $\varnothing 150$ mm and with an external door which enables the chimney cleaning.

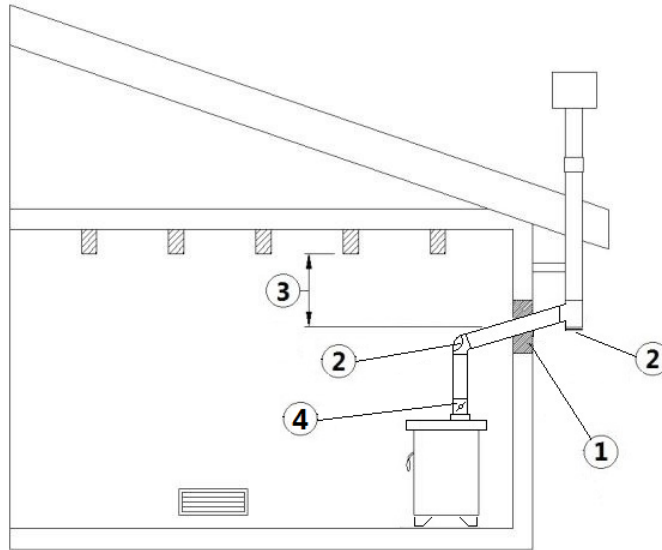


Fig. 8 - Example 3

LEGEND Fig. 8 page 10

1	Insulating material
2	Inspection plug
3	Minimum safety distance = 0,5 mt
4	Damper

- External chimney flue entirely made up of insulated stainless steel pipes, i.e. with double wall of minimum Ø150 mm; all must be firmly attached to the wall. For chimney against wind effects please (see Fig. 3 page 6).
- Ducting system through T-unions which enables an easy cleaning without disassembling the pipes.



We recommend to check with your chimney flue manufacturer the safety distances which must be respected and the type of insulating material. The aforesaid regulations are valid also for holes made on the wall (EN 13501 - EN 13063 - EN 1856 - EN 1806 - EN 15827).

9 FUEL



9.1 FUEL

- The allowed fuel is firewood and its derivatives (lignite blocks, compressed sawdust, etc.) with a maximum water content of 20%.
- To obtain good firewood, it must be seasoned outside for at least 2 years in a place protected from the weather.
- If the wood is purchased it must comply with standard EN 14961.



Using damp wood or scraps of bark results in the formation of creosote in the ducts and in the hearth. The heat output of damp wood is much lower than the heat output of dry wood and pollutes a lot more.

- To know the length of wood log to use, check the dimensions of stove combustion chamber.
- Here following some information about the quality of different type of woods:

TYPE OF WOOD	QUALITY	% PERFORMANCE
Oak	Excellent	100
Hornbeam	Excellent	100
Ash	Very good	92
Maple	Very good	91
Birch	Good	89

TYPE OF WOOD	QUALITY	% PERFORMANCE
Elm	Good	84
Beech	Good	80
Willow	Sufficient	71
Spruce	Sufficient	70
Red deal	Fair	67
Larch	Fair	66
Lime	Worst	57
Poplar	Worst	50

10

INSTALLATION



10.1 INTRODUCTION

- The assembly position depends on environment, exhaust, chimney flue.
- Check with local authorities if there are any restrictive regulations which regard the combustible air inlet, room ventilation, fume exhaust system together with chimney flue and chimney pot.
- The manufacturer declines any responsibility in case of installation which are not in compliance with current regulations, in case of a wrong room ventilation system, in case of an electric connection which is not in compliance with regulations and in case of a wrong use of the appliance.
- The installation must be executed by an authorized technician, who must release to the user a declaration of conformity of the system and will assume the whole responsibility on the final installation and on the resulting good running of the product.
- Check if there is the combustible air inlet.
- Check the probable presence of other stoves or appliances which could depress the room (see **EXTERNAL AIR INLET apage 7**).
- Check at switched on stove if there is the presence of CO in the room.
- Check if the chimney has the necessary draught.
- Check if during the fume passage all has been executed in safety (probable fume losses and distances from flammable materials, etc....).
- The installation of the appliance must enable an easy access for appliance, fume exhaust pipes and chimney flue cleaning.
- The installation must enable an easy access to the electric connection plug (see **ELECTRIC CONNECTION apage 15**).
- It is forbidden to install the stove in bedrooms, bathrooms and in rooms used for storing combustible materials.
- In any case the stove must not be installed in rooms where it can get in touch with water or water splashes because this can cause burn hazards and short-circuit.
- To install more appliances, the external air inlet must be correctly dimensioned (see **EXTERNAL AIR INLET apage 7**).
- Only in room used as kitchen is possible to use appliances for cooking with its hood without steam extractor.
- Only type "C" appliances are allowed and not type "B": make reference to regulations active in the country where the appliance is installed.
- The appliance is suitable for installation with a shared flue.

10.2 OVERALL DIMENSIONS

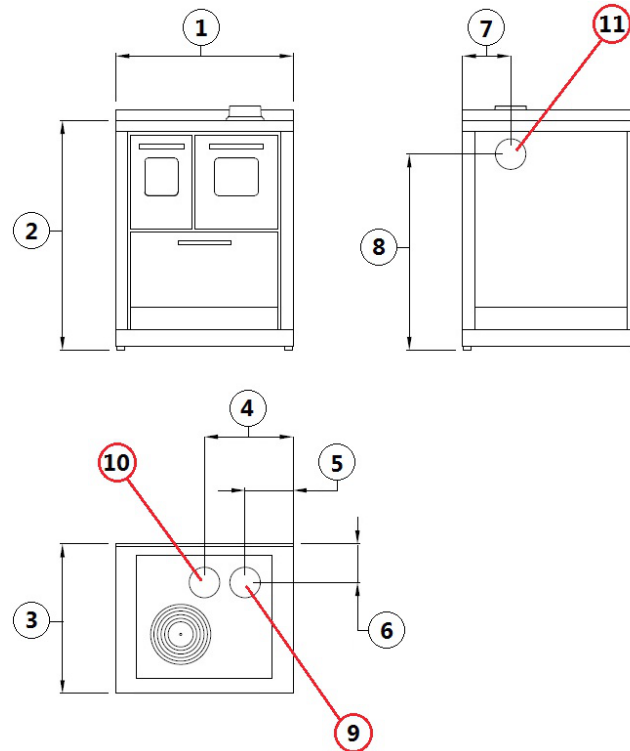


Fig. 9 - Overall dimensions

Please find here following the table with the measures for each stove model:

MODEL	POS.1	POS.2	POS.3	POS.4	POS.5	POS.6	POS.7	POS.8	POS.9 (12 cm exhaust diameter)	POS.10 (12 cm exhaust diameter)	POS.11 (13 cm exhaust diameter)
MINI	45 cm	85 cm	60 cm	22,5 cm	-	19 cm	-	-	NO	YES	NO
GHIBLI	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	-	19 cm	-	-	NO	YES	NO
JOLLY	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	YES	YES	YES
COUNTRY	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	YES	YES	YES
OPALE 60	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	YES	YES	YES
RUBINO	69 cm	85 cm	56 cm	34,5 cm	20 cm	15 cm	17 cm	74 cm	YES	YES	YES
CLUB	80 cm	85 cm	60 cm	40 cm	15,5 cm	19 cm	13 cm	74 cm	YES	YES	YES
OPALE 80	80 cm	85 cm	60 cm	40 cm	15,5 cm	19 cm	13 cm	74 cm	YES	YES	YES
DIAMANTE	82 cm	85 cm	55 cm	41 cm	16,5 cm	15 cm	14 cm	74 cm	YES	YES	YES
SMART	82 cm	85 cm	55 cm	41 cm	16,5 cm	15 cm	14 cm	74 cm	YES	YES	YES
MAXI	90 cm	85 cm	60 cm	45 cm	20,5 cm	19 cm	18 cm	74 cm	YES	YES	YES
MASTER	87 cm	86 cm	58 cm	43,5 cm	-	18 cm	28,5 cm	77 cm	NO	YES	YES
GEMMA	87 cm	86 cm	58 cm	43,5 cm	-	18 cm	28,5 cm	77 cm	NO	YES	YES
TILDE	85 cm	83 cm	61 cm	42,5 cm	-	19 cm	-	-	NO	YES	NO
VESTA	83 cm	90 cm	58 cm	-	16,5 cm	18 cm	-	-	YES	NO	NO
TAURUS	83 cm	90 cm	58 cm	-	16,5 cm	18 cm	-	-	YES	NO	NO
MINI SMART	69 cm	85 cm	56 cm	-	20 cm	15 cm	-	-	YES	NO	NO

10.3 GENERAL INSTALLATION

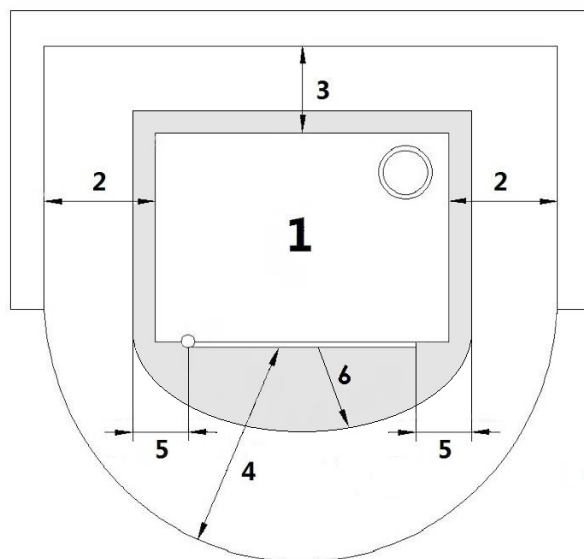


Fig. 10 - General installation

POS.1	POS.2	POS.3	POS.4	POS.5	POS.6
MINI	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
GHIBLI	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
JOLLY	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
COUNTRY	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
OPALE 60	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
RUBINO	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
CLUB	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
OPALE 60	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
DIAMANTE	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
SMART	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
MAXI	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
MASTER	41 cm	47 cm	100 cm	30 cm	50 cm
GEMMA	41 cm	47 cm	100 cm	30 cm	50 cm
TILDE	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
VESTA	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
TAURUS	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
MINI SMART	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm

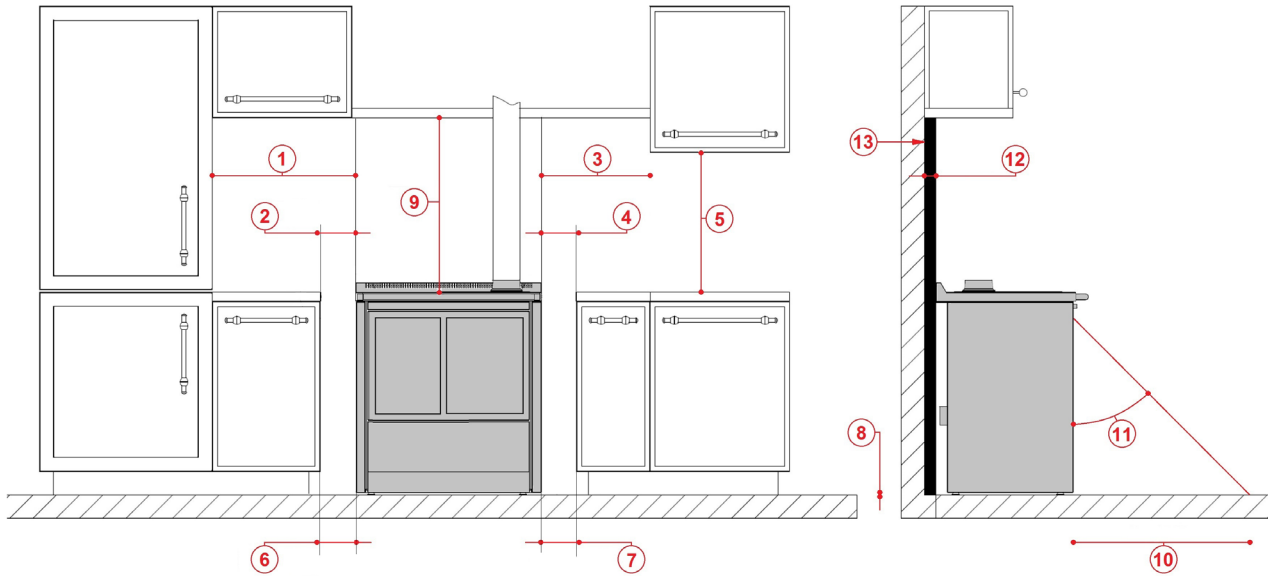


Fig. 11 - Distances from walls

LEGEND Fig. 11 page 14

1	min. 600 mm
2	Distance from fitted units = 200 mm
3	min. 450 mm
4	Distance from fitted units = 200 mm
5	600 mm
6	Distance from side panels under the hot plate = 200 mm
7	Distance from side panels under the hot plate = 200 mm
8	Distance from flammable floor = 0 mm
9	750 mm
10	Front distance from flammable material = 1000 mm
11	45°
12	Thickness of rear flammable panel insulating material = 40 mm
13	Insulating material (thermal conductivity of 0,07 W/mK at 200°C)

- According to the choosed model, the wood stove can be installed apart, pulled over a wall or recessed between two walls.
- Possible adjacent pieces of furniture's sides and the back side of the stove must be made up of high temperature resistance (200°C) and fireproof materials.
- Also the back side over the cooktop must be made up of high temperature resistance (200°C) and fireproof materials. Do not use wood backs.
- In case of apart installed stove, it must be detached from possible walls and/or pieces of furniture, with a minimum air flow at the sides and at the back in order to allow an appliance cooling and a good distribution of heat in the environment (see **Fig. 10 page 13**).
- For fire regulations distances from flammable or sensible to heat materials must be respected (sofas, pieces of furniture, wood coatings etc...) as described in **Fig. 10 page 13**.
- If highly flammable materials (curtains, carpets, etc...), all these distances must be increased of 1 meter.
- In some countries also loadbearing masonry walls are considered flammable.
- If the floor is made up of flammable material, an unburnt material cover must be realized (steel plate, refractory, marble...). For cover dimensions see **Fig. 10 page 13**.
- Check if the floor has a proper load capacity. If the existing manufacture does not reach this requirement, proper measures must be taken (for example a load distribution plate).
- If air recirculation hoods are used, they must be suitable to be used over the stove and must be placed at a distance of minimum 60 cm.

10.4 LEVELLING

All stove models are endowed with adjustable feet which allow a plumbed appliance and a better adaptability for recess.

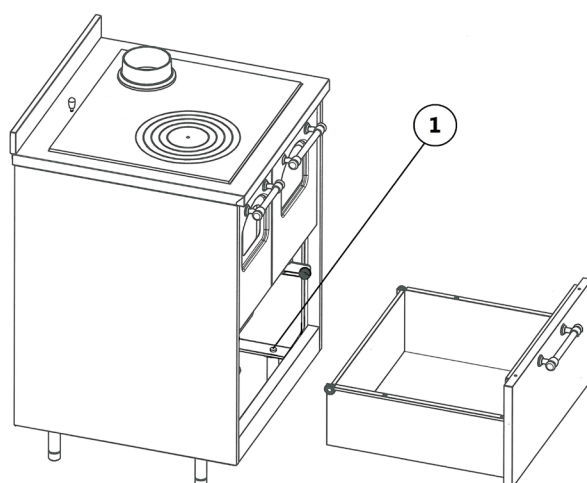


Fig. 12 - Feet adjustment

Stoves with feet for baseboard allow a front feet retraction for a perfect alignment with the baseboard (for example for the recess between pieces of furniture of a kitchen). For this adjustment it is sufficient to remove completely the wood drawer by slightly raising it, then loosen the 17-mm bolts placed above the front feet (see **Fig. 12 page 15**), move the feet and tighten the bolts.



Pay attention to models recessed in a marble top. If the stove needs to be removed from the furniture, the feet must be lowered till the cooktop is under the marble top level and now the appliance can be removed.

10.5 ELECTRIC CONNECTION

Some wood stove models are endowed with a forced ventilation system, so they need an electric connection.



Warning: the appliance must be installed by an authorized technician!

- The electric connection occurs through a cable with plug put in an electric socket which is able to support charge and tension specific of every model, as described in the technical datas table.
- The plug must be easily accessible when the appliance is installed.



The cable must not get in touch with the fume exhaust pipe and nor with every other part of the stove.

- Please further assure you that your network is endowed with an efficient earth connection: if it does not exist or if it is not efficient, please endow you with one in compliance with the law.
- Do not use extension cables.
- If the feeder cable is damaged, it must be replaced by an authorized technician.
- When the stove is not going to be used for a long period of time, it advisable to remove the plug from the socket on the wall.

11 **USE**



11.1 ATTENTION



This appliance must not be used by people (children included) with reduced mobility, psychological diseases or without experience and knowledge except in case of supervision or instruction about the use of the appliance by people responsible for their safety.



Children must be constantly overseen in order to assure that they do not play with the appliance.



During its running, the stove reaches high temperatures: keep away children and animals and for your safety please use appropriate fireproof devices, such as heat-protecting gloves.

11.2 INTRODUCTION

To have the best performance with the lowest consumption please follow the here described instructions.

- Wood ignition occurs very easily if the installation is correct and if the chimney flue is efficient.
- By first ignition of the stove hold a slow fire for at least 4-5 hours in order to allow the material of which the heater and the hearth are made up of to adjust the inner mechanical stresses. This operation must be executed at least 3-4 times a year.
- Plant fat waste and varnishes can release bad smells and smoke during first working hours: it is advisable to ventilate the room because they can be noxious to people and animals.
- If inside the combustion chamber there are booklets, manuals, etc..., remove them.
- Check that the plug is inserted in the power socket (this only applies to forced ventilation stoves).

11.3 IGNITION

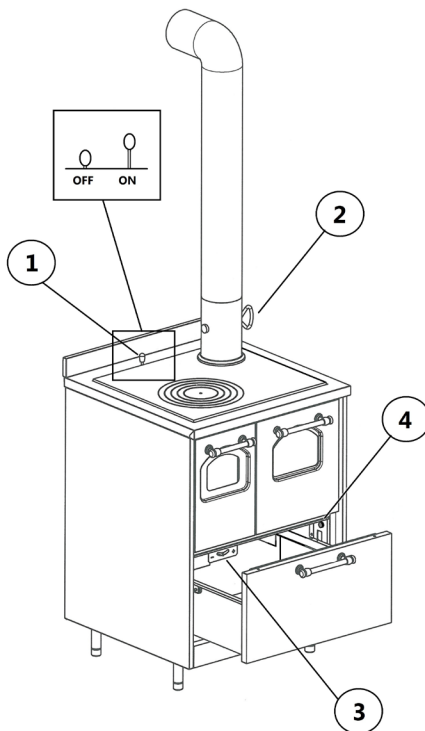


Fig. 13 - Stove example 1

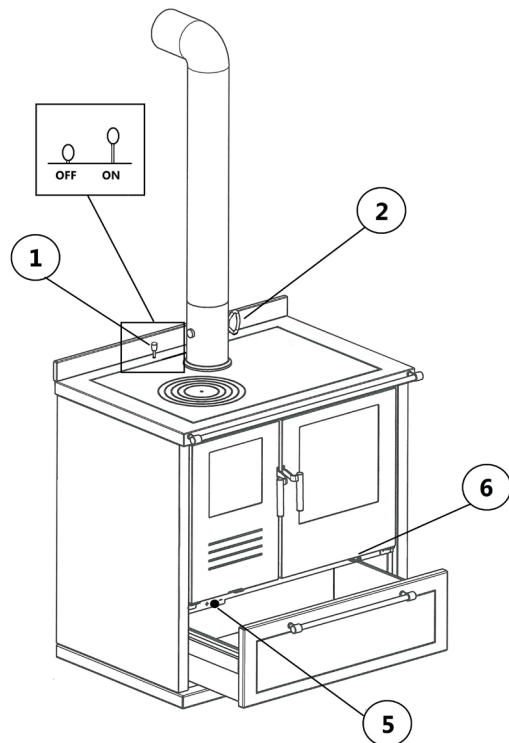


Fig. 14 - Stove example 2

LEGENDA Fig. 13 page 16 Fig. 14 page 16

1	Starting-up valve
2	Damper
3	Manual primary air register +/-
4	Fan switch
5	Automatic primary air valve +/-
6	Fume valve

- If inside the combustion chamber there are booklets, manuals, etc..., remove them.
 - Check if the plug is correctly inserted in the electric socket (only for stoves with forced ventilation).
 - Completely open the primary air inlet register, open the start-up valve (present only on stoves with oven) and the damper (see **Fig. 13 page 16** and **Fig. 14 page 16**).
 - Put the fire-starter bars and seasoned wood logs into the burning pot.
 - Ignite the bars and right after insert well seasoned wood logs and close the oven door.
- For a better yield, as soon as there is a live flame, it is advisable to close the primary air valve to the minimum

(see **Fig. 13 page 16**) and the start-up valve in order to have the maximum performance (nominal output) with the lowest fuel consumption.

We remind that when the start-up valve is closed, the hot combustion fumes are forced below the plate around the oven, this promotes the heating of the oven and a greater radiant heating power of the stove.

Master and Gemma models (see **Fig. 14 page 16**) are endowed with a primary air register with an automatic valve through a probe which automatically opens and closes according to heart inner temperature. When the flame is high the valve closes in order to let see less air. So it is advisable once having ignited the fire to keep the valve at (-).

Once the start-up valve has been closed, if fume have difficulties in turning around the oven, there is an additional fume valve below the oven (see **Fig. 14 page 16**), by pulling the lever the fume passage is shortened.

11.4 STOVE REFILLING



Open the fire door with naked flames can be dangerous for user and/or home.



During operation some external parts can reach high temperatures. During refilling phases use proper protection gloves given as equipment.

- It is advisable to refill the stove only when on the firebox are only embers.
- Please proceed as follows: close the primary air valve, open the fire door slowly, shake the ash with the appropriate instrument, insert wood in the hearth, close the door and adjust again the primary air valve.

11.5 BAKING

When the stove has been working, close the start-up valve and wait till the oven reaches the needed temperature. We remind that the oven temperature is proportional to burning rate and needs a constant burning on order to avoid temperature leaps inside the oven.

Stove's ovens are endowed with a thermometer which checks the temperature in the position they are installed in. To have the real temperature in the inner of the oven the datas need to be increased of 20°C.



Fig. 15 - Oven thermometer

THERMOMETER POSITION	CAKE	ROAST MEET	BREAD
OVEN INNER TEMPERATURES	115 °C	180 °C	240 °C

11.6 HOODED TOP

By request some models are endowed with a hooded top which must not ever be placed on the still hot cooktop because of overheating. Once placed the hooded top, the kitchen becomes a worktop. Pay attention not to scratch it by moving pans and pots.

11.7 VENTILATION

Some models are endowed with a forced ventilation system with a manual reset: turn it on and off through the switch (see **Fig. 13 page 16**).

The air blown by fans keeps the stove at a lower temperature thus avoiding excessive stresses to materials of which the stove is made up and at the same time heats the environment homogeneously. Make periodically sure about the effective operation on the fan.



In case of black out or if the ventilation is out of order, the stove can work in the same way provided that using a low flame.
Thus do not load the hearth with wood excessively. In case that the fan is out of order, contact an authorized technician who will replace it with an original spare part.

11.8 ADVERSE WEATHER CONDITIONS

When the external temperatures are severe and/or there are adverse weather conditions (strong wind), the chimney is subjected to a lack in draught thus impeding a correct fume expulsion.

- Fill the hearth with few wood logs and keep air register valves opened completely.

11.9 CREOSOTE DANGER



The use of humid and/or bad quality wood (for example resinous wood) cause creation of creosote along the chimney flue obstructing fume passages.



The creosote is flammable and if amassed over the time it must be removed in order to prevent the risk of fire of the chimney flue.

11.10 FIRE EXTINGUISHING IN CASE OF FIRE

- In the event of fire, close the air regulating valve and call the fire brigade immediately.
- Never use water to put out the fire inside the combustion chamber.
- Use an extinguisher and call the fire brigade immediately.
- When the fire has stopped burning, have the flue inspected by a specialised heating engineer.

12 MAINTENANCE



12.1 INTRODUCTION

For a long working life of the stove, have a periodic cleaning of the stove as described in the following paragraphs.

- Fume outlet pipes (fume conduit + chimney flue + chimney pot) must always be cleaned, scrubbed and checked by an authorized technician in compliance with local regulations, with the instructions of the manufacturer and those of your insurance company.
- If there are no local regulations and no instruction from your insurance company, it is necessary to have your fume pipe, chimney flue and chimney pot cleaned at least once a year.
- It is also necessary to have the combustion chamber, motors and fans cleaned and to have the gaskets and the electrical elements (if there are) checked at least once a year.



All these operations must be planned in time with your Authorized Technical Assistance Service.

- After a long ineffective time, before turning on the stove check if there are obstructions in the fume exhaust.
- If the stove had been using continuously and intensely, the whole system (chimney included), must be cleaned and checked more frequently.
- In case of replacement of damaged pieces please ask for the original spare part at the Authorized Retailer.

12.2 BURNING POT AND ASH TRAY CLEANING



For a good combustion, before of every stove ignition, remove the ash which has settled in the burning pot. The abundant ash obstructs the primary air flow which is fundamental for a good combustion.

- Remove ash from the burning pot by shaking it to let it fall in the ash tray.
- If full, the ash tray must be empty.
- Ash must be kept in a metal container with sealed cap, the same container must not ever be in contact with flammable materials (for example lent over a wooden floor), as ash inside keeps embers glowing for a long time.

- Only when the ash is completely extinguished can be thrown in the organic waste.
- Clean the ash also in the ash compartment.



12.3 FUME PIPES ANNUAL CLEANING

Clean once a week from soot with brushes.

The cleaning operation must be executed by a specialized stove-repairer who will provide for the cleaning of fume pipe, chimney flue and chimney pot. He will also check their efficiency and will release a written declaration of the safety of the appliance. This operation must be executed at least once a year.



12.4 GENERAL CLEANING

For cleaning external and inner parts of the stove do not use steel wools, muriatic acid or other corrosive and abrasive materials.



12.5 CLEANING OF PAINTED METAL PANELS

To clean painted metal panels use a soft cloth. Do not use degreasant agents like alcohol, diluents, acetone, gasoline because these could irremediably damage the varnish.



12.6 CLEANING OF CERAMIC PANELS

Some stove models has an external lining made up of ceramic. These pieces are handmade therefore they could inevitably present crazings, seedinesses, shadings.

To clean ceramic panels use a soft and dry cloth. If using any cleaners this will seep through the crazings putting them in evidence.



12.7 GLASS CLEANING

The glass-ceramic of the fire door is able to stand till 700°C but not to thermal shocks. The probable cleaning with usual sale product for glass cleaning must be effected at cool glass in order to avoid explosions.



12.8 OVEN CLEANING

Clean the oven inner after every cooking by using a soft cloth with hot water or appropriate products. Do not ever use a steel wool as they could irreparably damage the surfaces.



12.9 COOKTOP CLEANING

The cast iron plate has an oily protection on th surface which wears out over the time by the use. This could cause dark or rusty spots on the plate surface. To contrast this problem during log period of no use of the stove, clean the top with fine-graned emery cloth and then oil the surface with liquid paraffin.



12.10 FUME PASSAGES CLEANING

Clean every year (and if necessary even every month) the oven fume passages inner by scratching and drawing combustion remains present on the bottom of the boiler.

To have acces to fume passages extract the inner bottom of the oven (see **Fig. 16 page 20**).

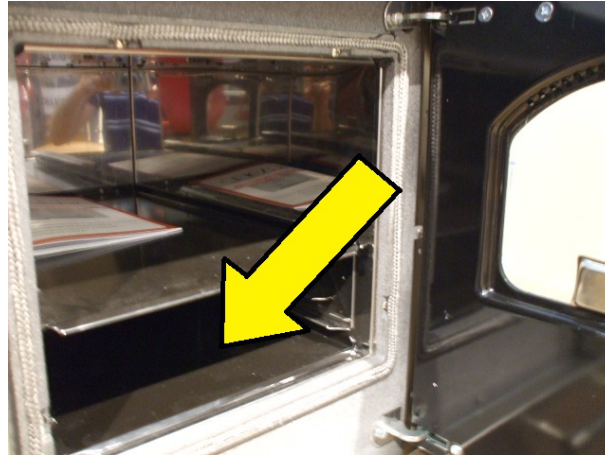


Fig. 16 - Extract the the bottom of the oven



When finished the cleaning, ALWAYS replace the oven bottom in its original position!

12.11 FANS CLEANING



For models with ventilation, clean every the year the room fan from ash or dust which can cause a blade unbalance and a greater noise.



As this operation is so delicate it must therefore be executed by an Authorized Technician.

12.12 FAN REPLACEMENT

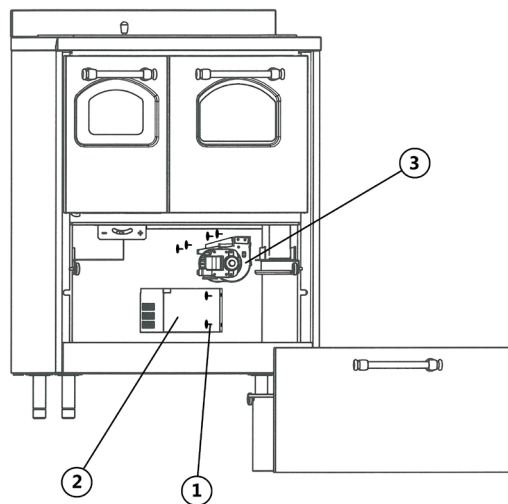


Fig. 17 - Fan replacement

LEGEND Fig. 17 page 20

1	Screws
2	Fan protection carter
3	Fan

For fan replacement proceed as follows:

- Extract the plug from the socket.
- Extract the wood tray completely. Lift it slightly up and extract it.
- Unscrew the 4 screw placed at the sides of the fan protection carter (see **Fig. 17 page 20**).
- Disconnect the faston and unscrew the screw of faulty fan.
- Replace the fan and repeat the opposite operation.



12.13 SWITCH REPLACEMENT

For switch replacement proceed as follow:

- Remove the plug from the socket.
- Disconnect the switch faston (see **Fig. 13 page 16**) and after having replaced it, repeat the opposite operation.



12.14 GASKET REPLACEMENT

In case of deterioration of fire door gaskets and oven door gaskets it is necessary to replace them by an authorized technician in order to guarantee the good running of the stove.



12.15 OVEN LIGHT REPLACEMENT

Some stove models are endowed with an oven light. In case of break proceed as follow:

- Remove the plug from the socket.
- Unbolt the glass protection.
- Remove the lamp and replace it with another with the same features (15W 240V 300°C).
- Reassemble all.

Once the protection is unbolted, if necessary remove the external cooking fume remains and carefully dry it before bolting it again.

For an efficient oven light it is necessary to execute a periodical light protection cleaning.

12.16 HEART BREAK

Probable cast iron or refractory heart break are due to an excessive overheating caused by too much fuel or by too much combustion air. Have the damaged elements immediately replaced in order to avoid feather damages to the stove.

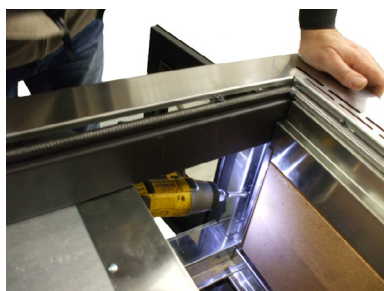


Fig. 18 - Unscrew the profile



Fig. 19 - Remove the profile



Fig. 20 - Remove the refractory material

- Undo the screw of the profile that locks the refractory material in place (see **Fig. 18 page 21**).
- Remove the steel profile (see **Fig. 19 page 21**).
- Remove the broken refractory material and replace it (see **Fig. 20 page 21**).



Use exclusively original spare parts.











13 IN CASE OF ANOMALY








13.1 PROBLEM SOLVING



In case of doubts regarding the use of the stove, please contact ALWAYS the Authorized Technician on order to avoid irreparable damages!

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
Ignition difficulties	Too large wood	Use small and well dried wood logs during ignition, before bigger wood logs.	
	Too humid wood	Use well seasoned wood.	
	Lack of chimney draught	Open the registers completely. (If the problem persists, contact an expert stove repairer who will check the chimney flue efficiency).	
	Ambient without air recycling	Create immediately a ventilation grid.	
Creation of condensation	Large chimney flue section	Reduce the chimney flue section with thermal insulator pipes.	
	No insulated chimney flue	Cover the chimney flue with insulating material.	
	Too slow combustion	Open air registers in order to increase the fire and fume output temperature.	
Fume leakage from the heart	No insulated chimney flue	Cover the chimney flue with insulating material.	
	Adverse weather conditions	No windproof chimney pot: have it replaced.	
	Too humid wood	Use well seasoned wood.	

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION	INTERVENTION
The glass blackens excessively	Lack of chimney draught	Open the registers completely. (If the problem persists, contact an expert stove repairer who will check the chimney flue efficiency).	
	Too humid wood	Use well seasoned wood	
	Too slow combustion	Open air registers in order to increase the fire and fume output temperature.	
	Bad quality fuel	Use fuel described in FUEL apage 10	
Cooker overheating	Too much wood in the heart (red coloured plate or oven over 300°C)	Close all registers and open the oven door in order to have a faster cooling.	

14 TECHNICAL DATAS

14.1 WIRING SCHEME

For models endowed with ventilation system, please follow the following wiring scheme:

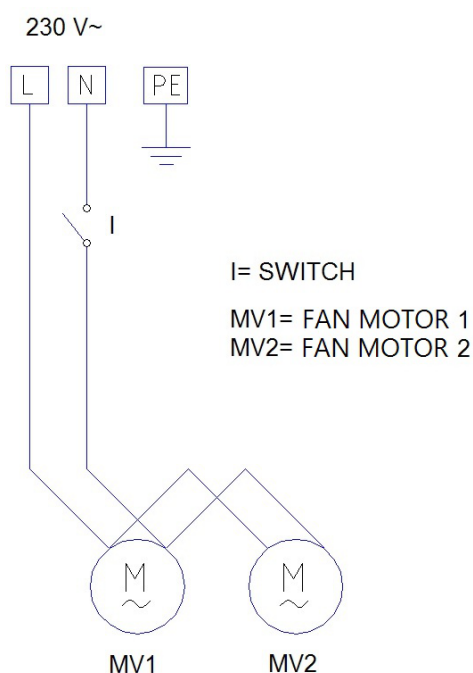


Fig. 21 - Wiring scheme

14.2 FEATURES

DESCRIPTION	MINI	GHIBLI	JOLLY OPALE 60 COUNTRY	RUBINO	CLUB 80	OPALE 80
WIDTH	45 cm	60 cm	60 cm	69 cm	80 cm	80 cm
DEPTH	60 cm	60 cm	60 cm	56 cm	60 cm	60 cm
HEIGHT	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm
WEIGHT	81 kg	82 kg	109-113 kg	113 kg	122 kg	130 kg
NOMINAL THERMIC POWER (Max)	5,5 kW	6,5 kW	6,4 kW	6,4 kW	6 kW	6 kW
EFFICIENCY (Max)	71%	77,5%	71,9%	71,9%	71,5%	71,5%
FUME TEMPERATURE (Max)	346 °C	300 °C	274 °C	274 °C	187 °C	187 °C
FUME MAXIMUM LOADING CAPACITY (Max)	7,1 g/s	6,4 g/s	7,9 g/s	7,9 g/s	12,9 g/s	12,9 g/s
CO EMISSIONS (13% O ₂) (Max)	0,18%	0,37%	0,44%	0,44%	0,43%	0,43%
CHIMNEY DEPRESSION (Max)	11 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	11 Pa	11 Pa
FUME OUTLET DIAMETER	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm
DAMPER REQUIRED	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FUEL	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
WOOD HUMIDITY	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%
HEATING VOLUME 18/20°C Coeff. 0,045 kW (Max)	132 m ³	156 m ³	154 m ³	154 m ³	144 m ³	144 m ³
BURNING POT VOLUME	15,5 dm ³	21 dm ³	15,5 dm ³	15,5 dm ³	18,5 dm ³	18,5 dm ³
BURNING POT OPENING	2,5 dm ²	2,3 dm ²	2,3 dm ²	2,3 dm ²	2,4 dm ²	2,4 dm ²
BURNING POT OPENING DIMENSIONS (LxH)	17,8x14 cm	18x13 cm	16x14,5 cm	16x14,5 cm	18x13,5 cm	18x13,5 cm
OVEN DIMENSIONS (LxPxH)	-	-	24,5x38,5x22 cm	24,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm
ASH TRAY CAPACITY	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³
BURNING POT GRID SHAKER	NO	NO	NO	NO	NO	NO
ADJUSTABLE PRIMARY AIR	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FIXED SECONDARY AIR	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FAN	YES	YES	YES	NO	YES	NO
SUPPLY	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	-	230 V - 50 Hz	-
POWER INPUT (Max)	60 W	18 W	60 W	-	60 W	-
MINIMUM EXTERNAL AIR INLET (last effective area)	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²





DESCRIPTION	DIAMANTE SMART	MAXI 90	MASTER GEMMA	TILDE	VESTA TAURUS	MINI-SMART
WIDTH	82 cm	90 cm	87 cm	85 cm	83 cm	69 cm
DEPTH	55 cm	60 cm	58 cm	61 cm	58 cm	56 cm
HEIGHT	85 cm	85 cm	86 cm	83 cm	90 cm	85 cm
WEIGHT	130-122 kg	125 kg	149-147-162 kg	139 kg	122 kg	109 kg
NOMINAL THERMIC POWER (Max)	6 kW	6 kW	8,3 kW	6 kW	6 kW	6,4 Kw
EFICIENCY (Max)	71,5%	71,5%	80%	71,5%	71,5%	71,9%
FUME TEMPERATURE (Max)	187 °C	187 °C	237 °C	187 °C	187 °C	274 °C
FUME MAXIMUM LOADING CAPACITY (Max)	12,9 g/s	12,9 g/s	5,4 g/s	12,9 g/s	12,9 g/s	7,9 g/s
CO EMISSIONS (13% O ₂) (Max)	0,43%	0,43%	0,80%	0,43%	0,43%	0,44%
CHIMNEY DEPRESSION (Max)	11 Pa	11 Pa	11,5 Pa	11 Pa	11 Pa	12 Pa
FUME OUTLET DIAMETER	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm
DAMPER REQUIRED	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FUEL	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood	Wood
WOOD HUMIDITY	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%
HEATING VOLUME 18/20°C Coeff. 0,045 kW (Max)	144 m ³	144 m ³	199 m ³	144 m ³	144 m ³	154 m ³
BURNING POT VOLUME	18,5 dm ³	18,5 dm ³	38 dm ³	18,5 dm ³	18,4 dm ³	15,5 dm ³
BURNING POT OPENING	2,4 dm ²	2,4 dm ²	5 dm ²	2,4 dm ²	2,4 dm ²	2,3 dm ²
BURNING POT OPENING DIMENSIONS (LxH)	18x13,5 cm	18x13,5 cm	21,5x21,5 cm	18x13,5 cm	18x13,5 cm	16x14,5 cm
OVEN DIMENSIONS (LxPxH)	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	34,5x41x32,5 cm	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	24,5x38,5x22 cm
ASH TRAY CAPACITY	4 dm ³	4 dm ³	6 dm ³	4 dm ³	4,8 dm ³	4 dm ³
BURNING POT GRID SHAKER	NO	NO	YES	NO	NO	NO
ADJUSTABLE PRIMARY AIR	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FIXED SECONDARY AIR	YES	YES	YES	YES	YES	YES
FAN	NO	YES	NO	NO	NO	NO
SUPPLY	-	230 V - 50 Hz	-	-	-	-
POWER INPUT (Max)	-	60 W	-	-	-	-
MINIMUM EXTERNAL AIR INLET (last effective area)	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²

Overzicht

1	IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN	27	12.9	REINIGING KOOKFORNUIS	44
2	BESTE KLANT	27	12.10	REINIGING BINNENKANT OVEN.....	44
3	WAARSCHUWINGEN.....	27	12.11	REINIGING VENTILATOR	44
4	GARANTIEVOORWAARDEN.....	27	12.12	VERVANGING VENTILATOR	45
5	RESERVEONDERDELEN	28	12.13	VERVANGING SCHAKELAAR.....	45
6	AANWIJZINGEN VOOR EEN CORRECTE		12.14	VERVANGING VAN DE PAKKINGEN	45
	VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	29	12.15	VERVANGING OVENLAMP	45
7	VERPAKKING EN VERPLAATSING	29	12.16	DEFECT VUURPOT	46
	7.1 VERPAKKING	29	13	IN GEVAL VAN ONGEMAKKEN.....	47
	7.2 VERPLAATSING VAN DE KACHEL.....	29	13.1	OPLOSSING VAN DE PROBLEMEN.....	47
8	ROOKKANAAL	29	14	TECHNISCHE GEGEVENS	48
	8.1 INLEIDING	29	14.1	ELEKTRISCH SCHEMA	48
	8.2 ROOKKANAAL.....	29	14.2	KENMERKEN.....	49
	8.3 TECHNISCHE KENMERKEN	30			
	8.4 HOOGTE-ONDERDRUK	30			
	8.5 ONDERHOUD	31			
	8.6 SCHOORSTEENPOT	31			
	8.7 ONDERDELEN VAN DE SCHOORSTEEN	31			
	8.8 BUITENLUCHTINLAAT	32			
	8.9 AANSLUITING OP HET ROOKKANAAL.....	32			
	8.10 VOORBEELDEN VAN CORRECTE INSTALLATIE ...	33			
9	BRANDSTOF.....	35			
	9.1 BRANDSTOF	35			
10	INSTALLATIE	35			
	10.1 INLEIDING	35			
	10.2 RUIMTEBESLAG	36			
	10.3 ALGEMENE INSTALLATIE.....	37			
	10.4 NIVELLERING.....	39			
	10.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING	39			
11	GEBRUIK.....	40			
	11.1 LET OP	40			
	11.2 INLEIDING	40			
	11.3 STARTEN	40			
	11.4 DE KACHEL VULLEN	41			
	11.5 GEBRUIK VAN DE OVEN	41			
	11.6 DEKSEL.....	42			
	11.7 VENTILATIE.....	42			
	11.8 ONGUNSTIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN...	42			
	11.9 GEVAAR CREOSOOT.....	42			
	11.10 DOVEN VAN HET VUUR IN GEVAL VAN				
	BRAND.....	42			
12	ONDERHOUD.....	42			
	12.1 INLEIDING	42			
	12.2 REINIGING VUURPOT EN ASLADE	43			
	12.3 JAARLIJKSE REINIGING VAN DE				
	ROOKGASSENLEIDINGEN	43			
	12.4 ALGEMENE REINIGING	43			
	12.5 REINIGING VAN GELAKTE METALEN				
	ONDERDELEN.....	43			
	12.6 REINIGING VAN DE MAJOLICA ONDERDELEN....	43			
	12.7 REINIGING VAN HET GLAS	43			
	12.8 REINIGING OVEN	44			

1 IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN

- De iconen met de mannetjes geven aan tot wie het in de paragraaf behandelde onderwerp gericht is (gebruiker en/of geautoriseerde technicus en/of kachel- en schoorsteenspecialist).
- De AANDACHTS-symbolen duiden op een belangrijke opmerking.

	GEBRUIKER
	GEAUTORISEERDE TECHNICUS (moet UITSLUITEND opgevat worden als: of de fabrikant van de kachel, of de geautoriseerde technicus van de technische assistentiedienst die door fabrikant van de kachel erkend is)
	GESPECIALISEERDE INSTALLATEUR
	LET OP: LEES DE OPMERKING MET AANDACHT
	LET OP: MOGELIJKHEID VAN GEVAAR OF ONHERSTELBARE SCHADE

2 BESTE KLANT

- onze producten zijn ontworpen en geconstrueerd met inachtneming van de normen EN13240 voor houtkachels, EN 14785 voor pelletkachels, EN 13229 voor haarden, EN12815 voor houtgestookte fornuizen, C.P.R. 305/2011 voor te construeren producten, EG-verordening 1935/2004 voor materialen en voorwerpen die in aanraking met levensmiddelen komen, Richtlijn 2006/95/EEG voor laagspanning, Richtlijn 2004/108/EG voor elektromagnetische compatibiliteit.
- Lees de instructies die in deze handleiding staan met aandacht om de beste prestaties te verkrijgen.
- Deze handleiding met instructies maakt integraal deel uit van het product: controleer of de handleiding zich altijd bij het apparaat bevindt, ook als dit van eigenaar verandert. Bent u de handleiding kwijtgeraakt, vraag dan een kopie aan bij de technische assistentiedienst bij u in de buurt.



In Italië wordt voor de installatie van systemen met een biomassa van minder dan 35 kW naar Ministerieel Besluit D.M. 37/08 verwezen en iedere gekwalificeerde installateur die aan de daarvoor gestelde eisen voldoet moet de conformiteitsverklaring van het geïnstalleerde systeem afgeven (met "systeem" wordt bedoeld: kachel + schoorsteen + luchtinlaat).

- Volgens de Verordening (EU) nr. 305/2011, de "Prestatieverklaring" is online beschikbaar aan de internetsite:
- www.cadelsrl.com
- www.free-point.it

3 WAARSCHUWINGEN

- Alle afbeeldingen die in de handleiding staan, zijn van louter verhelderende en indicatieve aard en kunnen dus enigszins afwijken van het apparaat dat u in bezit heeft.
- Het apparaat waarnaar verwezen wordt, is het apparaat dat u gekocht heeft.
- In geval van twijfel, als u iets niet begrijpt, of wanneer zich problemen voordoen die niet door deze handleiding behandeld worden, verzoeken wij u zo snel mogelijk contact op te nemen met uw distributeur of installateur.

4 GARANTIEVOORWAARDEN

Het bedrijf geeft garantie op het product, **met uitzondering van de elementen onderhevig aan normale slijtage** zoals hierna vermeld, gedurende **2 (twee) jaar** vanaf de datum van aankoop, wat wordt aangetoond door:

- een bewijsdocument (factuur en/of fiscaal bewijs) dat de naam van de verkoper en de datum vermeldt waarop de verkoop plaatsvond;
- de verzending van het garantiecertificaat, ingevuld binnen 8 dagen na de aankoop.

Opdat de garantie verder zou geldig worden en effectief zijn, mag de installatie volgens de regels van de kunst en de inwerkingstelling van het toestel uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, dat in de voorziene gevallen aan de gebruiker een gelijkvormigheidsattest van de installatie en verklaring van goede werking van het toestel moet overhandigen.

Wij raden aan om de werkingstest van het toestel uit te voeren vooraleer de voltooiing met de desbetreffende afwerkingen (bekledingen, kleurafwerking van de wanden, enz.) te doen.

Installaties die niet overeenkomen met de geldende normen doen de garantie van het product vervallen, evenals oneigenlijk gebruik en het niet uitvoeren van het onderhoud zoals door de fabrikant voorzien.

De garantie is van kracht op voorwaarde dat de aanwijzingen en waarschuwingen worden nageleefd in de handleiding voor gebruik en onderhoud dat bij het toestel zit, zodat een zo correct mogelijk gebruik mogelijk is. De vervanging van het hele toestel of de reparatie van een van zijn onderdelen zorgen niet voor verlenging van de garantie, die ongewijzigd blijft.

Met garantie wordt de gratis vervanging of reparatie bedoeld **van delen die als defect worden erkend als gevolg van fabricatiefouten.**

Om zich op de garantie te kunnen beroepen wanneer er zich een defect voordoet, moet de eigenaar het garantiecertificaat bewaren en dit samen met het aankoopbewijs aan de technische dienst voor assistentie voorleggen.

Alle slechte werkingen en/of schade aan het toestel die aan de volgende oorzaken te wijten zijn, zijn van deze garantie uitgesloten:

- Schade veroorzaakt door transport en/of verplaatsing.
- Alle delen die defect blijken door verwaarlozing of onachtzaamheid tijdens het gebruik, door foutief onderhoud, door een installatie die niet conform is met wat door de fabrikant is aangegeven (raadpleeg altijd de handleiding voor installatie en gebruik die bij het toestel zit).
- Foutieve dimensionering in verhouding tot het gebruik of defecten tijdens de installatie of het niet toepassen van de nodige maatregelen om een uitvoering volgens de regels van de kunst te verzekeren.
- Onjuiste oververhitting van het toestel, namelijk door gebruik van brandstoffen die niet conform zijn met het type en met de hoeveelheden aangegeven in de meegeleverde instructies.
- Andere schade veroorzaakt door foutieve interventies van de gebruiker wanneer die probeert om het oorspronkelijke defect zelf op te lossen.
- Verergering van de schade veroorzaakt door het toestel verder te gebruiken nadat het defect zich voordeed.
- Eventuele corrosie, aanslag of breuken veroorzaakt door zwerfstromen, condens, agressiviteit of zuurheid van het water, onjuist uitgevoerde aanslagwerende behandelingen, watertekort, bezinsel van modder of kalkaanslag.
- Inefficiëntie van de schoorstenen, rookgaskanalen of delen van de installatie waarvan het toestel afhangt.
- Schade toegebracht door het openbreken van het toestel, weersinvloeden, natuurrampen, vandalisme, elektrische schokken, brand, defecten aan de elektrische en/of hydraulische installatie.
- Wanneer de jaarlijkse reiniging van de kachel door een erkende technicus of door gekwalificeerd personeel niet wordt uitgevoerd, verliest u de garantie.

Bovendien is het volgende van deze garantie uitgesloten:

- Onderdelen onderhevig aan normale slijtage, zoals pakkingen, ruiten, bekledingen en roosters in gietijzer, gelakten verchromde of vergulde onderdelen, de handgrepen en elektrische kabels, lampen, verlichte controlelampjes, draaiknoppen en alle delen van de vuurhaard die weggenomen kunnen worden.
- De kleurwijzigingen van de gelakte delen en de delen van keramiek/serpentijn, alsook barstjes in de keramiek, omdat dit natuurlijke kenmerken van het materiaal en van het gebruik van het product zijn.
- Metselwerk.
- Onderdelen van de installatie (indien aanwezig) die niet door de fabrikant zijn geleverd.

Eventuele technische interventies op het toestel om voornoemde defecten en daaruit voortvloeiende schade weg te nemen, moeten bijgevolg met de technische dienst voor assistentie worden overeengekomen. Deze dienst behoudt zich het recht voor om de betreffende opdracht al of niet te aanvaarden en de opdracht wordt in ieder geval niet in garantie uitgevoerd, maar wel als technische assistentie geleverd onder eventuele specifiek overeengekomen voorwaarden en volgens de tarieven die van kracht zijn voor de uit te voeren werken.

Bovendien worden de kosten nodig om foutieve technische interventies uitgevoerd door de gebruiker te corrigeren, om forceringen te herstellen of alle andere schadelijke factoren die niet te herleiden zijn tot oorspronkelijke defecten, ten laste van de gebruiker zijn.

Met uitzondering van de beperkingen die door de wetten of reglementeringen worden opgelegd, blijft verder iedere garantie uitgesloten voor atmosferische en akoestische vervuiling.

Het bedrijf kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade die, rechtstreeks of onrechtstreeks, te wijten is aan personen, dieren of voorwerpen als gevolg van het niet respecteren van alle voorschriften die aangeduid worden in deze handleiding, en vooral diegene betreffende de installatie, het gebruik en het onderhoud van het toestel.

5 RESERVEONDERDELEN

Voor iedere reparatie of fijnafstelling die nodig mochten zijn, dient u zich te wenden tot de concessionaris die de verkoop verricht heeft, of tot de technische assistentiedienst bij u in de buurt, onder vermelding van:

- Model van het apparaat
- Serienummer
- Type ongemak

Gebruik alleen originele reserveonderdelen die u altijd bij onze assistentiecentra vindt.

6 AANWIJZINGEN VOOR EEN CORRECTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

De afbraak en het verwijderen van het product is uitsluitend ten laste van en op verantwoordelijkheid van de eigenaar, die moet handelen in naleving van de geldende wetten in zijn land inzake veiligheid en milieubehoud. Aan het einde van de nuttige levensduur mag het product niet samen met het gewone huishoudafval worden verwerkt.

Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het gedifferentieerd verwijderen van het product voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwijdering ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

7 VERPAKKING EN VERPLAATSING



7.1 VERPAKKING

- De verpakking bestaat uit een recyclebare kartonnen doos volgens de RESY-normen, recyclebare inzetstukken van geëxpandeerd EPS en houten pallets.
- Alle verpakkingsmaterialen kunnen voor een gelijkaardig gebruik hergebruikt worden of eventueel als stadsafval, met inachtneming van de van kracht zijnde normen, weggegooid worden.
- Controleer de intacte staat van het product na de verpakking te hebben weggenomen.

7.2 VERPLAATSING VAN DE KACHEL

Zowel voor de verpakte als voor de uitgepakte kachel is het noodzakelijk de volgende instructies voor de verplaatsing en het transport van de kachel zelf in acht te nemen, vanaf het moment van aankoop tot het bereiken van het punt van gebruik en voor iedere andere toekomstige verplaatsing:

- verplaats de kachel met geschikte werktuigen en let op de normen die van kracht zijn op het gebied van de veiligheid;
- leg de kachel niet op één zijde en/of kantel hem niet maar houd hem verticaal of hoe dan ook overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant;
- als de kachel onderdelen van majolica, steen, glas, of hoe dan ook van bijzonder delicate materialen bevat, verplaats het geheel dan zeer voorzichtig.

8 ROOKKANAAL



8.1 INLEIDING

Dit hoofdstuk Rookkanaal is opgesteld in samenwerking met Assocosma (www.assocosma.org) en is gebaseerd op de Europese normen (EN 15287 - EN 13384 - EN 1856 - EN 1443) en UNI 10683:2012.

Het hoofdstuk verstrekt aanwijzingen over de goede en correcte totstandkoming van het rookkanaal maar dient in geen geval als vervanging van de van kracht zijnde normen te gelden, die in het bezit van de fabrikant/gekwalificeerde installateur moeten zijn.

8.2 ROOKKANAAL



Het rookkanaal of de schoorsteen zijn zeer belangrijk voor de goede werking van een verwarmingsapparaat.

- Het is van essentieel belang dat het rookkanaal volgens de regels van het vak geconstrueerd is en altijd perfect efficiënt gehouden wordt.
- Het rookkanaal moet enkelvoudig zijn met geïsoleerde inox-buizen of op een bestaand rookkanaal.
- Beide oplossingen moeten een inspectieluikje bezitten.

8.3 TECHNISCHE KENMERKEN

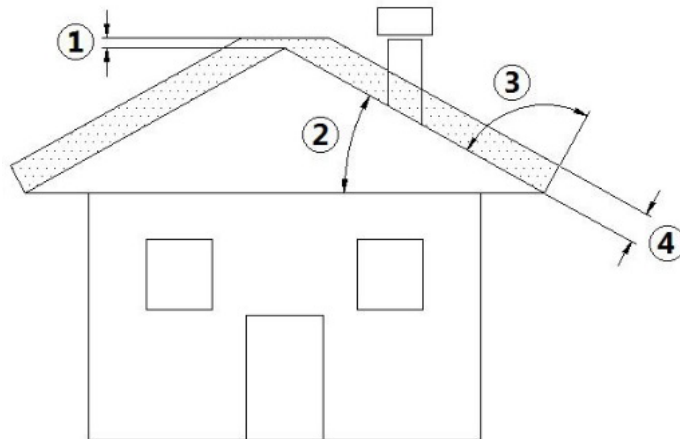


Fig. 1 - Schuin dak

LEGENDA

1	Hoogte boven de nok van het dak = 0,5 m
2	Helling dak $\geq 10^\circ$
3	90°
4	Gemeten afstand op 90° van het oppervlak van het dak = 1,3 m.

- Het rookkanaal moet rookdicht zijn.
- Het moet een verticaal verloop hebben, zonder knikken, en moet van materialen gemaakt zijn die ondoordringbaar zijn voor rook en condens, die thermisch geïsoleerd zijn en geschikt zijn om door de tijd heen bestand te zijn tegen normale mechanische belastingen.



Het rookkanaal moet extern geïsoleerd zijn ter vermindering van condensvorming en moet het effect van koeling van de rookgassen verlagen.

- Het moet zich door middel van een luchtbuffer of isolatiemateriaal op afstand van brandbare of gemakkelijk ontvlambare materialen bevinden. Controleer deze afstand bij de producent van de schoorsteen.
- De opening van de schoorsteen moet zich in dezelfde ruimte bevinden waarin het apparaat geïnstalleerd is, of op zijn minst in de aangrenzende ruimte. Onder de opening moet een opvangruimte voor vast materiaal en condens aanwezig zijn, die via het metalen, hermetisch gesloten deurtje toegankelijk is.
- Extra afzuigsystemen mogen noch langs de schoorsteen noch op de schoorsteenpot geïnstalleerd zijn.
- De binnendoorsnede van het rookkanaal kan rond zijn (het best), of vierkant, waarbij de op elkaar aangesloten zijden een minimumstraal van 20 mm hebben.
- De grootte van de doorsnede is minimaal $\varnothing 150$ mm, maximaal $\varnothing 240$ mm.
- Laat de efficiëntie van het rookkanaal door een ervaren kachel- en schoorsteenspecialist nakijken en bedek het rookkanaal zo nodig met materiaal dat aan de van kracht zijnde normen voldoet.
- De afvoer van de verbrandingsproducten moet plaatsvinden op het dak.
- Het rookkanaal moet het CE-plaatje bezitten volgens de norm EN 1443. Hieronder een voorbeeldplaatje:

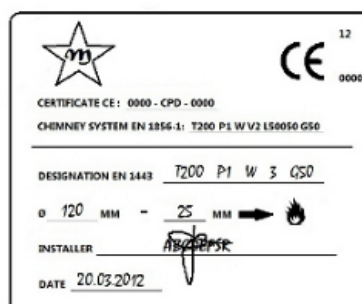


Fig. 2 - Voorbeeld van een plaatje

8.4 HOOGTE-ONDERDRUK

De onderdruk (trek) van een rookkanaal is ook afhankelijk van diens hoogte. Controleer de onderdruk met de waarden die vermeld worden bij KENMERKEN op **KENMERKEN op pag. 49**. Minimum hoogte 3,5 meter.

8.5 ONDERHOUD

- De rookafvoerleidingen (rookleiding + rookkanaal + schoorsteenpot) moeten altijd door een ervaren schoorsteenveger gereinigd, geveegd en gecontroleerd worden in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving, met aanduiding van de producent van de schoorsteen en met de richtlijnen van uw verzekeringsmaatschappij.
- Pas in geval van twijfel altijd de strengste regels toe.
- Laat het rookkanaal en de schoorsteenpot minstens één keer per jaar door een ervaren schoorsteenveger controleren en reinigen. De schoorsteenveger moet een schriftelijke verklaring afgeven waarin staat dat het systeem veilig is.
- Het niet reinigen compromitteert de veiligheid.

8.6 SCHOORSTEENPOT

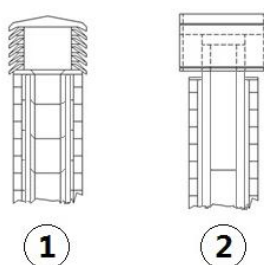


Fig. 3 - Windbestendige schoorsteenpotten

De schoorsteenpot heeft een belangrijke functie voor de goede werking van de verwarmingsapparatuur:

- Er wordt geadviseerd een windbestendige schoorsteenpot te gebruiken, zie **Fig. 3 op pag. 31**.
- De zone van de gaten voor de afvoer van de rookgassen moet twee keer zo groot zijn als de zone van het rookkanaal en zo gevormd zijn dat de afvoer van de rook ook in geval van wind verzekerd wordt.
- Deze zone moet voorkomen dat regen, sneeuw en eventueel dieren de schoorsteen binnendringen.
- De hoogte waarop de rookgassen in de atmosfeer uitgestoten worden, moet buiten de zone van terugstroming liggen. Deze terugstroming wordt veroorzaakt door de vorm van het dak of door obstakels die zich in de nabijheid bevinden (zie **TECHNISCHE KENMERKEN op pag. 30**).

8.7 ONDERDELEN VAN DE SCHOORSTEEN

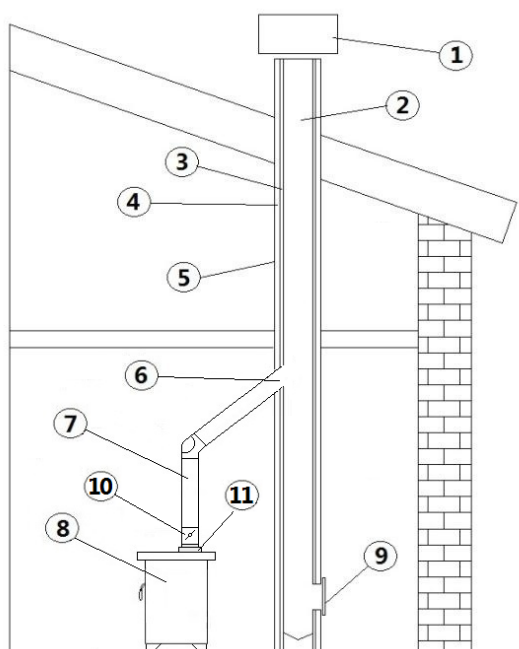


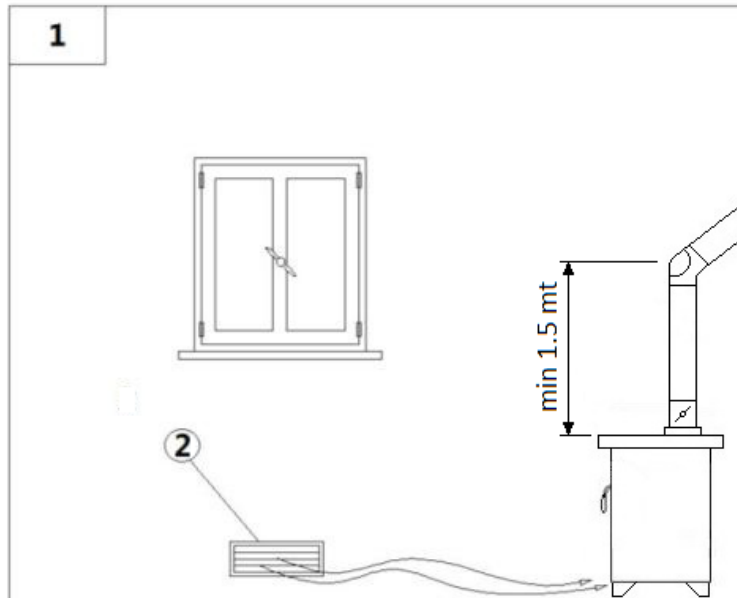
Fig. 4 - Onderdelen van de schoorsteen

LEGENDA Fig. 4 op pag. 31

1	Schoorsteenpot
2	Uitstroomweg
3	Rookkanaal
4	Thermische isolatie
5	Buitenmuur
6	Aansluiting van de schoorsteen

LEGENDA Fig. 4 op pag. 31

7	Rookleiding
8	Warmtegenerator
9	Inspectieluikje
10	Damper
11	Afvoerpijp

8.8 BUITENLUCHTINLAAT**Fig. 5 - Directe luchthoevoer****LEGENDA Fig. 5 op pag. 32 -**

1	Te ventileren vertrek
2	Aangrenzend vertrek
3	Buitenluchtinlaat
4	Opening onder de deur voor toename

- Het is verplicht om voor buitenluchtre circulatie te zorgen ten behoeve van een goed welzijn in het vertrek.
- De luchthoevoer tussen de buitenlucht en het vertrek kan zowel direct plaatsvinden, via een opening in de buitenmuur van het vertrek (zie **Fig. 5 op pag. 32**), danwel indirect, via opname van de lucht uit vertrekken die aan het te ventileren vertrek grenzen (zie).
- De luchtinlaatopening moet in zijn totaal een minimum netto oppervlak van 100 cm² hebben genoemd oppervlak moet vergroot worden als er andere actieve generatoren in het vertrek aanwezig zijn (bijvoorbeeld: een elektroventilator voor de extractie van verzadigde lucht, een keukenafzuigkap, andere kachels, enz,...), die het vertrek in onderdruk brengen.
- Het is noodzakelijk te laten nakijken - wanneer alle apparatuur ingeschakeld is - of de drukval tussen het vertrek en de buitenlucht niet groter is dan 4,0 Pa; vergroot de opening van de luchtinlaat zo nodig (EN 13384).
- De luchtinlaat moet tot stand gebracht worden op een hoogte vlakbij de vloer, met een extern rooster dat bescherming tegen vogels biedt, en op een wijze dat het door geen enkel object belemmerd wordt.
- De luchtinlaat is niet nodig in het geval van een hermetisch gesloten installatie.

8.9 AANSLUITING OP HET ROOKKANAAL

De kachel werkt via natuurlijke trek van de rook.

Het is verplicht te controleren of alle leidingen volgens de regels van het vak tot stand gekomen zijn, volgens de normen EN 1856-1, EN 1856-2 en UNI/TS 11278 inzake de keuze van de materialen. Het geheel moet in ieder geval gerealiseerd worden door gespecialiseerde bedrijven of personeel volgens UNI 10683:2012.

- De aansluiting tussen het apparaat en het rookkanaal moet kort zijn om de trek te bevorderen en condensvorming in de leidingen te voorkomen.
- Het rookkanaal moet groter of gelijk zijn aan de afvoerpijp.
- Enkele modellen kachels hebben de afvoer aan de zijkant en/of de achterkant. Controleer of de ongebruikte afvoer gesloten wordt met de bijgeleverde dop.

TYPE SYSTEEM	BUIS Ø150 mm	BUIS Ø240 mm
Minimum verticale lengte	1,5 m.	2 m.
Maximum lengte (met 1 aansluiting)	6,5 m.	10 m.
Maximum lengte (met 3 aansluitingen)	4,5 m.	8 m.
Maximum aantal aansluitingen	3	3
Horizontale delen (minimum helling 3%)	2 m.	2 m.
Installatie op een hoogte van meer dan 1200 meter n.a.p.	NEE	Verplicht

- Gebruik een specifieke metalen buis voor rookafvoer.
- Het is verboden buigzame metalen buizen van vezelcement of aluminium te gebruiken.
- Om van richting te veranderen is het verplicht altijd van T-aansluitingen gebruik te maken (met een bocht, niet met een rechte hoek), met inspectiedop, zodat het gemakkelijk is om een periodieke reiniging van de leidingen uit te voeren.
- Controleer na de reiniging altijd of de inspectiedoppen opnieuw hermetisch en met de eigen efficiënte pakking gesloten worden.
- Het is verboden meer apparaten op hetzelfde rookkanaal aan te sluiten.
- Het is verboden om de rookafvoer van zich erboven bevindende afzuigkappen in hetzelfde rookkanaal te voeren.
- Het is verboden de verbrandingsproducten rechtstreeks via de muur naar buiten af te voeren, of naar gesloten ruimtes, ook wanneer deze onoverdekt zijn.
- Het is verboden om andere apparaten van ongeacht welk type aan te sluiten (houtkachels, afzuigkappen, ketels, enz...).
- Het rookkanaal moet zich op een afstand van minstens 500 mm van ontvlambare constructie-elementen of hittegevoelige elementen bevinden.
- Het rookgaskanaal moet op vaste en hermetische wijze verbonden worden met de schoorsteen van de kachel; monteer eventueel een damper (zie **KENMERKEN op pag. 49**).

8.10 VOORBEEDEN VAN CORRECTE INSTALLATIE

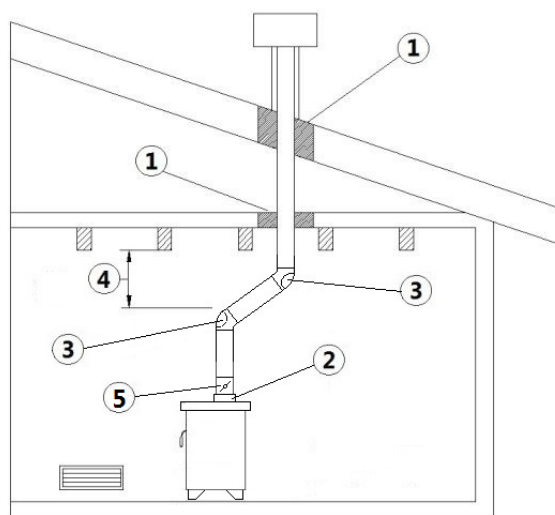


Fig. 6 - Voorbeeld 1

LEGENDA Fig. 6 op pag. 33

1	Isolatie
2	Afvoerpijp
3	Inspectiedop
4	Minimum veiligheidsafstand = 0,5 m.
5	Damper

- Installatie rookkanaal Ø150 mm met boring voor de passage van de grotere buis.

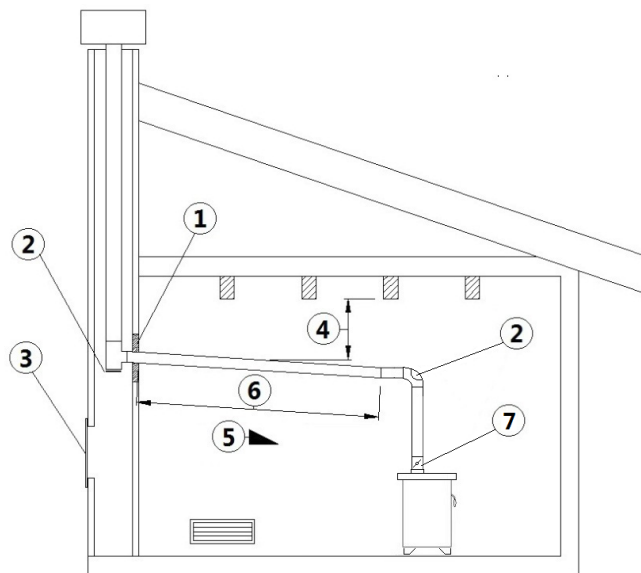


Fig. 7 - Voorbeeld 2

LEGENDA Fig. 7 op pag. 34

1	Isolatie
2	Inspectiedop
3	Inspectieluikje schoorsteen
4	Minimum veiligheidsafstand = 0,5 m.
5	Helling $\geq 3^\circ$
6	Horizontaal deel ≤ 1 m.
7	Damper

- Oud rookkanaal, minimaal $\varnothing 150$ mm buisbrengh, met de tot standkoming van een extern luikje voor de reiniging van de schoorsteen.

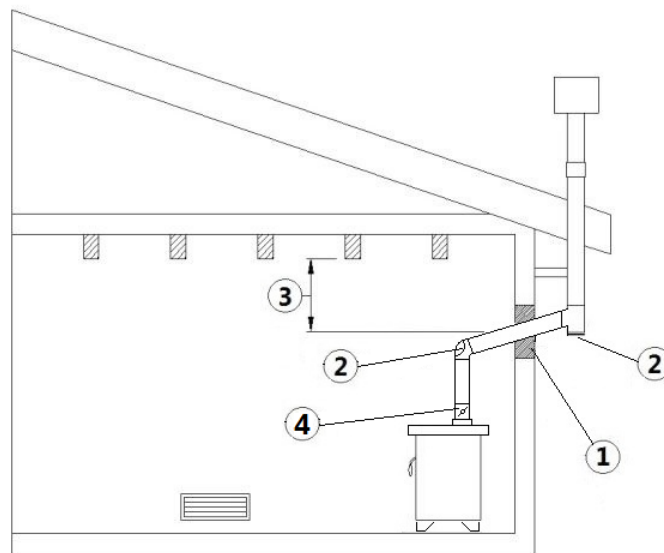


Fig. 8 - Voorbeeld 3

LEGENDA Fig. 8 op pag. 34

1	Isolatie
2	Inspectiedop
3	Minimum veiligheidsafstand = 0,5 m.
4	Damper

- Extern rookkanaal dat tot stand gebracht is met uitsluitend geïsoleerde inox-buizen, dus met dubbele wand minimaal $\varnothing 150$ mm: het geheel is goed aan de muur verankerd. Met windbestendige schoorsteenpot (zie Fig. 3 op pag. 31).
- Kanaliseringssysteem via T-aansluitingen die een gemakkelijke reiniging zonder demontage van de buizen mogelijk maken.



Er wordt geadviseerd de in acht te nemen veiligheidsafstanden en het type isolatiemateriaal samen met de producent van het rookkanaal te controleren. De vorige regels gelden ook voor gaten die in de muur gemaakt worden (EN 13501 - EN 13063 - EN 1856 - EN 1806 - EN 15827).

9 BRANDSTOF



9.1 BRANDSTOF

- De brandstof die gebruikt moet worden is hout en alle afgeleiden ervan (lignietblokken, samengeperst zaagsel, enz.) met een watergehalte van max. 20%.
- Goed brandhout moet minstens 2 jaar gedroogd hebben op een plaats buiten maar afgeschermd van neerslag.
- Indien gekocht hout wordt gebruikt, moet die beantwoorden aan de norm EN 14961.



Het gebruik van vochtig hout of schors geeft aanleiding tot de vorming van creosoot in de leidingen van de vuurhaard. Vochtig hout zal veel minder warmte opbrengen dan droog hout en veel meer vervuiling produceren.

- Voor de lengte van de houtblokken, controleer de afmetingen van de verbrandingskamer van de kachel.
- Hier volgen enkele gegevens over de kwaliteit van de verschillende houtsoorten:

SOORT HOUT	KWALITEIT	% RENDEMENT
Eik	Uitstekend	100
Haagbeuk	Uitstekend	100
Es	Heel goed	92
Esdoorn	Heel goed	91
Berk	Goed	89
Iep	Goed	84
Beuk	Goed	80
Wilg	Voldoende	71
Spar	Voldoende	70
Noorse den	Slecht	67
Lariks	Slecht	66
Linde	Slecht	57
Populier	Slecht	50

10 INSTALLATIE



10.1 INLEIDING

- De positie van de montage moet gekozen worden op grond van de omgeving, de afvoer en het rookkanaal.
- Controleer bij de plaatselijke overheid of er beperkende normen zijn die betrekking hebben op de inlaat van de verbrandingslucht, de inlaat voor de ventilatie van het vertrek, de rookafvoerinstallatie, het rookkanaal en de schoorsteenpot.
- De fabrikant stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor een installatie die niet conform de van kracht zijnde wetten is, voor een onjuiste luchtverversing in de vertrekken, voor een elektrische aansluiting die niet conform de voorschriften is en voor een oneigenlijk gebruik van het apparaat.
- De installatie moet uitgevoerd worden door een geautoriseerd technicus die de koper een conformiteitsverklaring van het systeem verstrekt en die de volledige verantwoordelijkheid voor de definitieve installatie en voor de daaruitvolgende goede werking van het product op zich neemt.
- Controleer of de inlaat voor verbrandingslucht aanwezig is.

- Controleer de eventuele aanwezigheid van andere kachels of apparaten die de kamer in onderdruk kunnen brengen (zie **BUITENLUCHTINLAAT op pag. 32**).
- Controleer met ingeschakelde kachel of er geen CO in het vertrek aanwezig is.
- Controleer of de schoorsteen de benodigde trek heeft.
- Controleer of tijdens de trek van de rook alles in veilige staat verkeert (eventuele rooklekken en afstanden ten opzichte van ontvlambaar materiaal, enz...).
- De installatie van het apparaat moet een gemakkelijke toegang voor de reiniging van het apparaat, de rookafvoerleidingen en het rookkanaal garanderen.
- De installatie moet een gemakkelijke toegang tot de elektrische voedingsstekker garanderen (zie **ELEKTRISCHE AANSLUITING op pag. 39**).
- Het is verboden de kachel te installeren in slaapkamers, badkamers en douches, in ruimtes die als magazijn van verbrandingsmateriaal dienst doen.
- De kachel mag in geen geval geïnstalleerd worden in ruimtes die hem blootstellen aan contact met water, en helemaal niet aan waterspatters, omdat dit het risico op brandwonden en korsluiting kan veroorzaken.
- Om meer apparaten te kunnen installeren, moet de buitenluchtinlaat de daarvoor geschikte afmetingen krijgen (zie **BUITENLUCHTINLAAT op pag. 32**).
- Alleen in vertrekken waar gekookt wordt is het mogelijk inrichtingen te gebruiken voor de bereiding van voedingsmiddelen voorzien van afzuigkap.
- Het gebruik van gasapparaten van het type "C" en niet van het type "B" is toegelaten: raadpleeg de normen van kracht in het land van installatie.
- Het toestel is geschikt om op een gedeeld rookkanaal geïnstalleerd te worden.

10.2 RUIMTEBESLAG

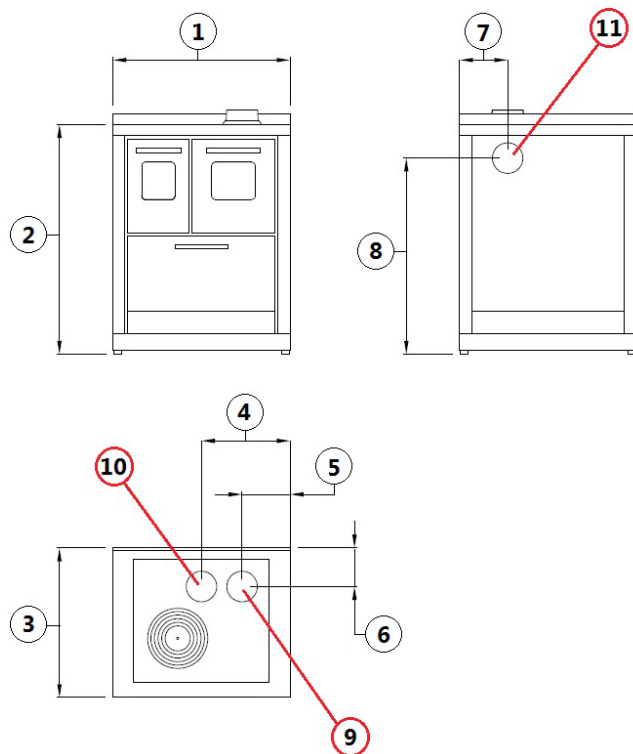


Fig. 9 - Algemene afmetingen

Hierna volgt de tabel met de verschillende modellen van kachels en de relatieve installatiewaarden:

MODEL	REF.1	REF.2	REF.3	REF.4	REF.5	REF.6	REF.7	REF.8	REF.9 (Ro- okga- safvoer d.12 cm)	REF.10 (Ro- okga- safvoer d.12 cm)	REF.11 (Ro- okga- safvoer d.13 cm)
MINI	45 cm	85 cm	60 cm	22,5 cm	-	19 cm	-	-	NEE	JA	NEE
GHIBLI	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	-	19 cm	-	-	NEE	JA	NEE
JOLLY	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	JA	JA	JA
COUNTRY	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	JA	JA	JA
OPALE 60	60 cm	85 cm	60 cm	30 cm	15,5 cm	19 cm	12 cm	74 cm	JA	JA	JA
RUBINO	69 cm	85 cm	56 cm	34,5 cm	20 cm	15 cm	17 cm	74 cm	JA	JA	JA

MODEL	REF.1	REF.2	REF.3	REF.4	REF.5	REF.6	REF.7	REF.8	REF.9 (Ro- okga- safvoer d.12 cm)	REF.10 (Ro- okga- safvoer d.12 cm)	REF.11 (Ro- okga- safvoer d.13 cm)
CLUB	80 cm	85 cm	60 cm	40 cm	15,5 cm	19 cm	13 cm	74 cm	JA	JA	JA
OPALE 80	80 cm	85 cm	60 cm	40 cm	15,5 cm	19 cm	13 cm	74 cm	JA	JA	JA
DIAMANTE	82 cm	85 cm	55 cm	41 cm	16,5 cm	15 cm	14 cm	74 cm	JA	JA	JA
SMART	82 cm	85 cm	55 cm	41 cm	16,5 cm	15 cm	14 cm	74 cm	JA	JA	JA
MAXI	90 cm	85 cm	60 cm	45 cm	20,5 cm	19 cm	18 cm	74 cm	JA	JA	JA
MASTER	87 cm	86 cm	58 cm	43,5 cm	-	18 cm	28,5 cm	77 cm	NEE	JA	JA
GEMMA	87 cm	86 cm	58 cm	43,5 cm	-	18 cm	28,5 cm	77 cm	NEE	JA	JA
TILDE	85 cm	83 cm	61 cm	42,5 cm	-	19 cm	-	-	NEE	JA	NEE
VESTA	83 cm	90 cm	58 cm	-	16,5 cm	18 cm	-	-	JA	NEE	NEE
TAURUS	83 cm	90 cm	58 cm	-	16,5 cm	18 cm	-	-	JA	NEE	NEE
MINI SMART	69 cm	85 cm	56 cm	-	20 cm	15 cm	-	-	JA	NEE	NEE

10.3 ALGEMENE INSTALLATIE

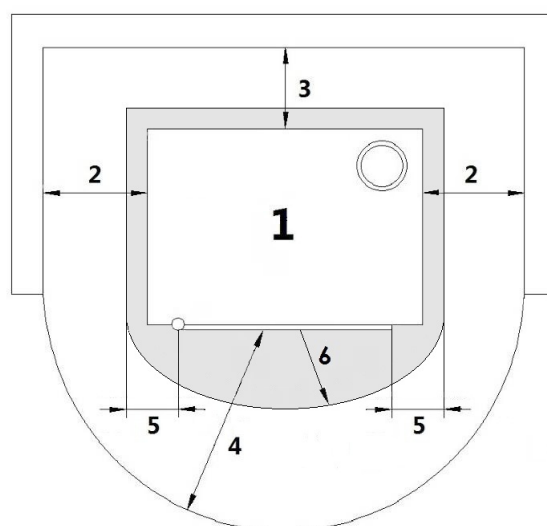


Fig. 10 - Algemene installatie

REF.1	REF.2	REF.3	REF.4	REF.5	REF.6
MINI	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
GHIBLI	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
JOLLY	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
COUNTRY	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
OPALE 60	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
RUBINO	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
CLUB	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
OPALE 80	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
DIAMANTE	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
SMART	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm

REF.1	REF.2	REF.3	REF.4	REF.5	REF.6
MAXI	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
MASTER	41 cm	47 cm	100 cm	30 cm	50 cm
GEMMA	41 cm	47 cm	100 cm	30 cm	50 cm
TILDE	20 cm	20 cm	100 cm	30 cm	50 cm
VESTA	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
TAURUS	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm
MINI SMART	20 cm	24 cm	100 cm	30 cm	50 cm

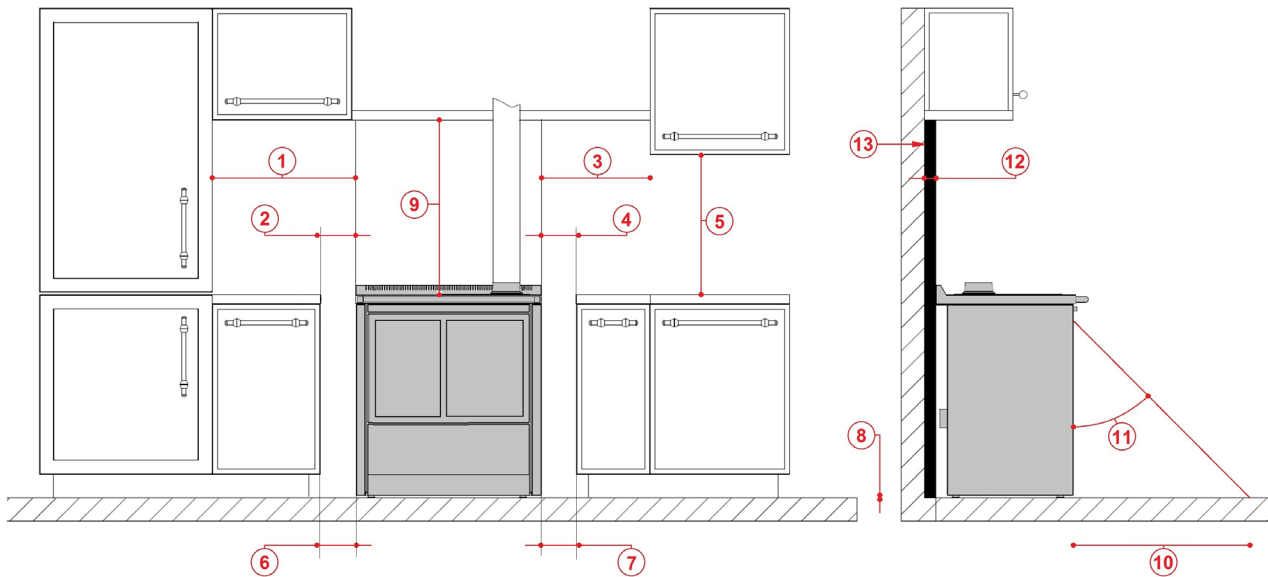


Fig. 11 - Afstand van de muren

LEGENDE Fig. 11 op pag. 38

1	min. 600 mm
2	Tussenafstand tot inbouwmeubels = 200 mm
3	min. 450 mm
4	Tussenafstand tot inbouwmeubels = 200 mm
5	600 mm
6	Tussenafstand tot zijwanden onder de kookplaat = 200 mm
7	Tussenafstand tot zijwanden onder de kookplaat = 200 mm
8	Afstand tot ontvlambare vloer = 0 mm
9	750 mm
10	Tussenafstand vooraan tot ontvlambaar materiaal = 1000 mm
11	45°
12	Dikte isolatiemateriaal ontvlambare achterwand = 40 mm
13	Isolatiemateriaal (thermische geleidbaarheid 0,07 W/mK bij 200°C)

- Naargelang het model van houtkachel kan gekozen worden voor een alleenstaande installatie, tegen een muur of tussen twee muren.
- De wanden van de belendende meubels en de achterwand van de kachel moeten van hittebestendig (200°C) en brandvrij materiaal zijn.
- Ook de achterwand boven het fornuis moet van hittebestendig (200°C) en brandvrij materiaal zijn. Gebruik nooit een achterwand in hout.
- De alleenstaande kachel moet voldoende ver van eventuele muren en/of meubels geplaatst worden, met voldoende ruimte aan de zijkanten en achteraan voor de luchtstroming, zodat het apparaat goed kan afkoelen en de warmte goed verdeeld kan worden in het vertrek (zie Fig. 10 op pag. 37).
- Voor de veiligheidsvoorschriften op het gebied van de brandpreventie moeten de afstanden ten opzichte van ontvlambare of hittegevoelige objecten in acht genomen worden (banken, meubels, houten bekleding, enz...), zoals vermeld wordt Fig. 10 op pag. 37.
- Bij zeer ontvlambare objecten (gordijnen, vloerbedekking, enz...) moeten al deze afstanden bijkomend met 1 meter verlengd worden.
- In enkele landen worden de gemetselde draagmuren ook als ontvlambare muren beschouwd.

- Als de vloer van een brandbaar materiaal is moet een bescherming voorzien worden van brandvrij materiaal (stalen plaat, hittebestendige plaat, marmer,...). Voor de afmetingen van de bescherming, zie **Fig. 10 op pag. 37**.
- Controleer of de vloer een adequate capaciteit heeft om de last te dragen. Als de bestaande constructie niet aan deze eis voldoet, moeten passende maatregelen getroffen worden (bijvoorbeeld een plaat voor de verdeling van het gewicht).
- Wanneer afzuigkappen met luchtcirculatie gebruikt worden, moeten deze geschikt zijn voor gebruik boven de kachel, op een afstand van minstens 60 cm.

10.4 NIVELLERING

Alle kachels zijn uitgerust met verstelbare voetjes die het mogelijk maken de apparatuur waterpas te zetten en de eventuele inbouw te vergemakkelijken.

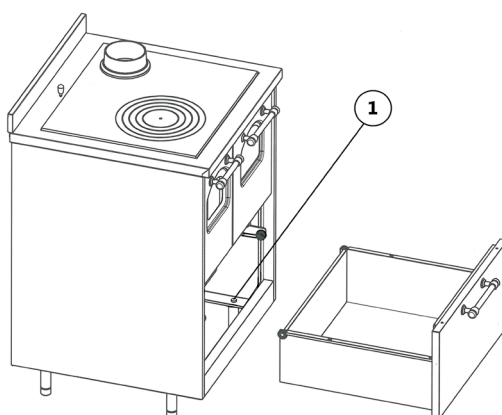


Fig. 12 - Regeling van de voetjes

Voor de kachels met voetjes voor plint, kunnen de voorste voetjes geregeld worden om ze perfect uit te lijnen met de plint (vb. inbouw tussen keukenmodules). Om te regelen volstaat het de houtlade volledig uit te trekken door hem lichtjes op te tillen. Draai vervolgens de bouten boven de voorste voetjes los met een sleutel van 17 mm (zie **Fig. 12 op pag. 39**), verplaats de voetjes en draai de bouten weer vast.



Let op de inbouwmodellen op marmeren blad. Als de kachel uit de meubels gehaald moet worden, verlaag de voetjes tot het fornuis onder het niveau van het marmeren blad komt en verwijder het apparaat.

10.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Sommige modellen van houtkachel zijn voorzien van geforceerde ventilatie, daarom is een elektrische aansluiting nodig.



Belangrijk: het apparaat moet door een geautoriseerd technicus geïnstalleerd worden!

- De elektrische aansluiting vindt plaats met een kabel met stekker op een elektrisch stopcontact dat geschikt is om de lading en de specifieke spanning van ieder afzonderlijk model te verdragen, zoals aangeduid wordt in de tabel met technische gegevens (zie **KENMERKEN op pag. 49**).
- De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn wanneer het apparaat geïnstalleerd is.



De kabel mag nooit in aanraking met de rookgasafvoerpijp komen en ook niet met ongeacht welk ander deel van de kachel.

- Controleer bovendien of het elektriciteitsnet over een doeltreffende aardverbinding beschikt: als die niet aanwezig of niet efficiënt is, zorg dan voor een aardverbinding in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door een geautoriseerd technicus vervangen worden.
- Wanneer de kachel gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden, is het raadzaam de stekker uit het elektrische wandstopcontact te halen.

11 GEBRUIK



11.1 LET OP



Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door mensen (met inbegrip van kinderen) met verminderde geestelijke of motorische capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van, of geïnstrueerd worden door, iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



Kinderen moeten constant onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.



Tijdens de werking kan de kachel hoge temperaturen bereiken: houd kinderen en dieren op afstand en gebruik geschikte, vuurvaste, persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals hittebestendige handschoenen.

11.2 INLEIDING

Voor het beste rendement met het laagste verbruik moeten onderstaande aanwijzingen opgevolgd worden.

- Het hout kan heel makkelijk aangestoken worden wanneer de installatie correct verlopen is en het rookgaskanaal doeltreffend is.
- Bij de eerste inschakeling van de kachel moet de vlam gedurende minstens 4-5 uren laag gezet worden, om de materialen waaruit de kachel opgebouwd is de kans te geven zich te zetten. Deze handeling moet minstens 3-4 keer uitgevoerd worden.
- Resterende vetten van de bewerking en vernis kunnen tijdens de eerste bedrijfsuren onaangename geurtjes en rook veroorzaken: het is raadzaam het vertrek goed te verluchten omdat dit schadelijk kan zijn voor personen en huisdieren.
- Als in de verbrandingskamer boekjes, handleidingen enz..... aanwezig zijn, verwijder deze dan.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit (geldt alleen voor de kachels voorzien van geforceerde ventilatie).

11.3 STARTEN

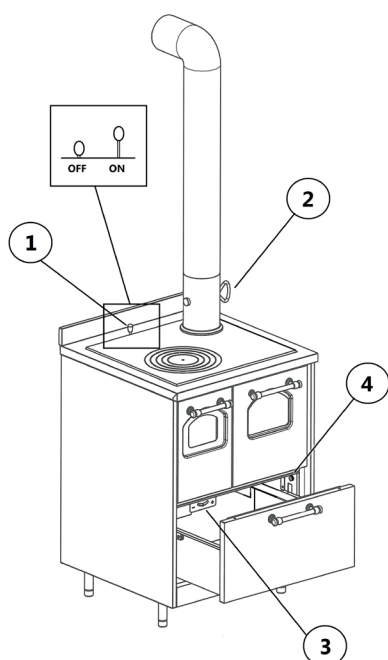


Fig. 13 - Voorbeeld van een kachel 1

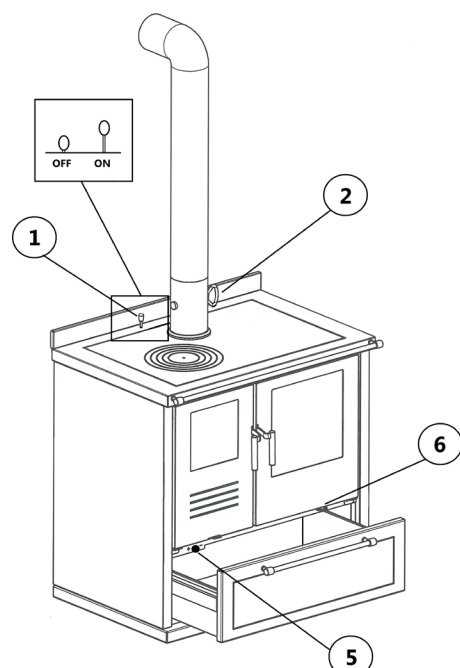


Fig. 14 - Voorbeeld van een kachel 2

LEGENDA Fig. 13 op pag. 40 - Fig. 14 op pag. 40

1	Ontstekingsklep
2	Damper
3	Handregelklep primaire lucht +/-
4	Schakelaar ventilators
5	Automatische regelklep primaire lucht +/-
6	Rookgasklep onder de oven

- Verwijder handleidingen en andere documentatie die zich eventueel in de verbrandingskamer bevindt.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit (geldt alleen voor de kachels voorzien van geforceerde ventilatie).
- Open de inlaatklep van de primaire lucht volledig, open de inschakelklep (alleen voor de kachels met oven) en de damper (zie **Fig. 13 op pag. 40** en **Fig. 14 op pag. 40**).
- Leg de ontstekingsblokjes en het blokje droog hout in de vuurpot.
- Steek het blokje droog hout aan en voer direct daarna goed gedroogd brandhout in. Sluit de deur van de vuurhaard.

Voor een beter rendement moet men, zodra de vlam hevig wordt, de regelklep van de primaire lucht sluiten (zie **Fig. 13 op pag. 40**) en de inschakelklep sluiten. Zo verkrijgt men een maximaal rendement (nominaal) met een zo laag mogelijk brandstofverbruik.

Eens de inschakelklep dicht is, worden de hete verbrandingsgassen in een parcours geforceerd dat gaat van onder de plaat tot helemaal rond de oven. Dit zorgt ervoor dat de oven beter opwarmt en dat men een groter warmerendement krijgt in de keuken.

De modellen Master en Gemma (zie **Fig. 14 op pag. 40**) zijn uitgerust met een automatische regelklep voor de primaire lucht met sonde, die automatisch open en dicht gaat volgens de interne temperatuur van de vuurhaard; wanneer de vlam hoog is gaat de klep dicht zodat minder lucht stroomt. Eens de vlam brandt, wordt aangeraden de klep in stand te houden op (-).

Als de rookgassen met moeite rond de oven gaan eens de inschakelklep dicht is, is nog een rookgasklep beschikbaar onder de oven (zie **Fig. 14 op pag. 40**); door te trekken aan de Hendel wordt het parcours van de rookgassen verkort.

11.4 DE KACHEL VULLEN



De deur openen wanneer de vlam hoog staat kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en/of de woning.



Tijdens de werking kan de buitenkant op sommige plekken heel warm worden. Voor het vullen moeten de meeleverde handschoenen gebruikt worden.

- Het is raadzaam de kachel alleen te vullen wanneer in de vuurpot alleen smeulend as aanwezig is.
- Als volgt te werk gaan: sluit de klep van de primaire lucht, open de deur van de vuurhaard langzaam, roer even in de assen met het gepaste instrument, voer het brandhout in, sluit de deur en regel de klep van de primaire lucht.

11.5 GEBRUIK VAN DE OVEN

Eens de kachel goed op gang gekomen is, sluit de inschakelklep en wacht tot de oven op de aangewezen temperatuur gekomen is.

De temperatuur van de oven staat rechtstreeks in verhouding tot de verbrandingssnelheid en er is een constante verbranding nodig om temperatuurschommelingen in de oven te voorkomen.

De ovens van de kachels zijn voorzien van een thermometer die de temperatuur meet op de plaats waar ze zich bevinden; om te weten hoe warm het is in het midden van de oven, moet dit gegeven met ongeveer 20°C verhoogd worden. Om de gerechten te laten sudderen worden ze het best boven in de oven of in het midden geplaatst.



Fig. 15 - Thermometer oven

POSITIES THERMOMETER	GEBAK	GEBRAAD	BROOD
TEMPERATUUR MIDDEN OVEN	115 °C	180 °C	240 °C

11.6 DEKSEL

Op verzoek kunnen sommige modellen geleverd worden met een deksel, dat evenwel nooit gebruikt wordt wanneer het fornuis nog warm is, om de keuken zelf niet te oververhitten. Wanneer het deksel dichtgeklapt is, wordt het fornuis een extra werkblad. Kras hem niet door pannen of kookpotten te verslepen.

11.7 VENTILATIE

Sommige modellen van kachel zijn voorzien van geforceerde ventilatie met handbediening: in- en uitschakeling met de toegewijde schakelaar (zie **Fig. 13 op pag. 40**).

De lucht aangevoerd door de ventilators houdt de kachel in stand op een lagere temperatuur, zodat de materialen waaruit de kachel opgebouwd is niet te veel belast worden en tegelijk de omgeving gelijkmatig verwarmd wordt.

Controleer de werking van de ventilator regelmatig.



Bij een stroomuitval of indien de ventilatie te laat afweten, kan de kachel toch nog werken met een lage vlam. Vul de vuurhaard niet te veel met hout. Indien de ventilator het laat afweten, contacteer een geautoriseerd technicus die de ventilator vervangt door een origineel nieuw exemplaar.

11.8 ONGUNSTIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN

Wanneer de buitentemperaturen hoog zijn en/of de weersomstandigheden ongunstig zijn (sterke wind), zal de trekking van de schoorsteen afnemen, zodat de rookgasen niet correct afgevoerd worden.

- Doe weinig hout in de vuurhaard en houd de luchtregelkleppen maximaal open.

11.9 GEVAAR CREOSOOT



Het gebruik van vochtig hout en/of hout van slechte kwaliteit (vb. harshoudend hout) veroorzaakt de vorming van creosoot in het rookgaskanaal, wat de doorgang van de rookgasen belemmerd.



Creosoot is ontvlambaar en indien het zich met verloop van tijd gaat ophopen moet het verwijderd worden, om brand in het rookgaskanaal te voorkomen.

11.10 DOVEN VAN HET VUUR IN GEVAL VAN BRAND

- In geval van brand moeten de luchtregelkleppen gesloten worden en moet de brandweerdienst onmiddellijk gecontacteerd worden.
- Gebruik nooit water om het vuur in de verbrandingskamer te doven.
- Gebruik een brandblusapparaat en bel de brandweerdienst onmiddellijk.
- Nadat de brand in de schoorsteen gedoofd is, moet het rookgaskanaal door een specialist gecontroleerd worden.

12 ONDERHOUD



12.1 INLEIDING

Voor een lange levensduur van de kachel moet regelmatig een algehele reiniging uitgevoerd worden zoals vermeld wordt in onderstaande paragrafen.

- De rookafvoerleidingen (rookleiding + rookkanaal + schoorsteenpot) moeten altijd door een geautoriseerde specialist gereinigd, geveegd en gecontroleerd worden in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving, met aanduiding van de fabrikant en met de richtlijnen van uw verzekeringsmaatschappij.
- Bij afwezigheid van plaatselijke voorschriften en richtlijnen van uw verzekeringsmaatschappij is het nodig de reiniging van de rookleiding, het rookkanaal en de schoorsteenpot minstens één keer per jaar te laten uitvoeren.

- Het is bovendien nodig om de verbrandingskamer minstens één keer per jaar te laten reinigen en de pakkingen na te laten kijken, de motoren en de ventilatoren te laten reinigen en het elektrische gedeelte te laten controleren.



Al deze werkzaamheden moeten tijdig geprogrammeerd worden in overleg met de geautoriseerde technische assistentiedienst.

- Na een lange periode van onbruik dient men te controleren of de rookgassenafvoerpijp geen obstructies bevat, alvorens de kachel in te schakelen.
- Als de kachel op continue en intense wijze gebruikt wordt, moet het gehele systeem (met inbegrip van de schoorsteen) vaker gereinigd en gecontroleerd worden.
- Voor de eventuele vervanging van beschadigde delen dient u de geautoriseerde verkoper om originele vervangingsonderdelen te vragen.

12.2 REINIGING VUURPOT EN ASLADE



Voor een goede verbranding moet de as in de vuurpot voor elke inschakeling van de kachel verwijderd worden. Een teveel aan as belemmert de doorgang van de primaire lucht, wat fundamenteel is voor een goede verbranding.

- Haal de as uit de vuurpot door het te schudden, zodat het in de lade eronder valt.
- Een volle aslade moet geleegd worden
- De assen worden opgevangen in een metalen recipiënt met hermetisch deksel en deze recipiënt mag nooit in contact komen met brandbaar materiaal (vb. op een houten vloer plaatsen), omdat de as lang kan smeulen.
- Pas wanneer de as gedoofd is kan ze weggegooid worden bij het organische afval.
- Maak ook de asruimte vrij.

12.3 JAARLIJKSE REINIGING VAN DE ROOKGASSENLEIDINGEN



Reinig deze jaarlijks en verwijder het roet met gebruik van borstels.

De reiniging moet door een kachel- en schoorsteenspecialist uitgevoerd worden die de rookleiding, het rookkanaal en de schoorsteenpot reinigt, de efficiëntie ervan nakijkt en een schriftelijke verklaring afgeeft waarin vermeld wordt dat het systeem veilig is. Deze werkzaamheden moeten minstens één keer per jaar uitgevoerd worden.

12.4 ALGEMENE REINIGING



Voor de reiniging van de externe en interne delen van de kachel dient u geen gebruik te maken van staalsponsjes, zoutzuur of andere corroderende en schurende producten.

12.5 REINIGING VAN GELAKTE METALEN ONDERDELEN



Voor de reiniging van de gelakte metalen onderdelen dient u een zachte doek te gebruiken. Gebruik nooit ontvettende substanties zoals alcohol, verdunners, aceton of benzine omdat deze de lak op onherstelbare wijze beschadigen.

12.6 REINIGING VAN DE MAJOLICA ONDERDELEN



Enkele modellen kachel hebben een externe bekleding van majolica o steen. Deze zijn ambachtelijk gemaakt en het is dan ook haast overmijdelijk dat ze barstjes, putjes en schaduwen vertonen.

Voor de reiniging van de majolica o steen gebruikt u een zachte, droge doek. Als ongeacht welk reinigingsmiddel gebruikt wordt, zal dit in de barstjes sijpelen en deze beter doen uitkomen.

12.7 REINIGING VAN HET GLAS



Het keramische glas van de vuurdeur is bestand tegen 700°C maar niet tegen temperatuurschommelingen. De eventuele reiniging met in de handel verkrijgbare producten voor glas moet plaatsvinden wanneer het glas koud is om te voorkomen dat het kan exploderen.

12.8 REINIGING OVEN



De oven moet na elk gebruik gereinigd worden m.b.v. een zachte doek en warm water of aangewezen producten die in de handel verkrijgbaar zijn. Gebruik nooit schuursponsjes want die kunnen de oppervlakken onherroepelijk beschadigen.

12.9 REINIGING KOOKFORNUIS



De kookplaat in gietijzer heeft een olieachtig beschermend oppervlak dat met verloop van tijd afneemt. Dit kan aan het oppervlak van de plaat donkere of roestvlekken geven. Om dit te voorkomen, moet het fornuis in de periode waarin het niet gebruikt wordt gereinigd worden met schuurlinnen met fijne korrel, waarna het oppervlak geolied wordt met vaselineolie.

12.10 REINIGING BINNENKANT OVEN



Jaarlijks (en indien nodig maandelijks) moet de binnenkant van de oven gereinigd worden door de verbrandingsresten aanwezig op de bodem van de ketel weg te schrapen en op te zuigen. Om toegang te krijgen tot de binnenkant van de oven, moet de bodem uit de oven gehaald worden (zie **Fig. 16 op pag. 44**).

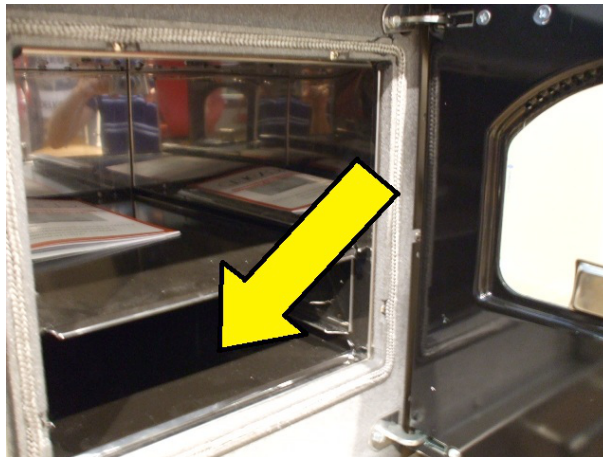


Fig. 16 - Haal de bodem uit de oven



Na de reiniging moet de bodem van de oven **ALTIJD** teruggeplaatst worden!

12.11 REINIGING VENTILATOR



Voor de modellen voorzien van ventilatie, reinig de omgevingsventilator jaarlijks en verwijder de as of het stof die een onbalans van de schoepen veroorzaken, alsmede een grotere geluidsemissie.



Gezien het delicate karakter van deze reiniging moet dit gedaan worden door een geautoriseerde technicus.

12.12 VERVANGING VENTILATOR

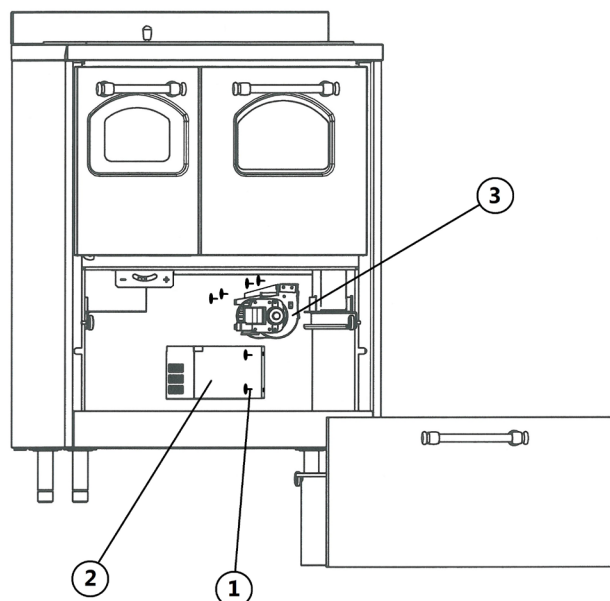


Fig. 17 - Vervanging ventilator

LEGENDE Fig. 17 op pag. 45

1	Schroeven
2	Beschermingscarter ventilator
3	Ventilator

Voor de vervanging van de motorventilator, als volgt te werk gaan:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de houtlade volledig. Til hem iets op en verwijder hem.
- Draai de 4 schroeven aan de zijkanen van de beschermingscarter van de ventilator los (zie **Fig. 17 op pag. 45**).
- Maak de bevestigingen los en draai de schroeven van de defecte motorventilator los.
- Vervang de ventilator en herhaal de handeling in omgekeerde volgorde.

12.13 VERVANGING SCHAKELAAR



Voor de vervanging van de schakelaar, als volgt te werk gaan:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak de bevestigingen los van de schakelaar (zie **Fig. 13 op pag. 40**) en herhaal, na hem vervangen te hebben, de handeling in omgekeerde volgorde.

12.14 VERVANGING VAN DE PAKKINGEN



Mochten de pakkingen van de vuurdeur, de voorraadbak of de rookgassenkamer versleten raken, dan moeten ze vervangen worden door een gautoriseerde technicus om de goede werking van de kachel te garanderen.

12.15 VERVANGING OVENLAMP



Sommige modellen van kachel hebben ovenverlichting. Als volgt te werk gaan om de lamp te vervangen:

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Draai de glazen lampbescherming los.
- Schroef de lamp los en vervang door een met gelijke eigenschappen (15W 240V 300°C).
- Stel het geheel samen.

Eens de lampbescherming losgedraaid is, verwijder indien nodig de externe afzettingen van bakrook. Droog goed af vooraleer weer vast te draaien.

Voor een doeltreffende ovenverlichting, moet de lampbescherming af en toe schoongemaakt worden.

12.16 DEFECT VUURPOT



Eventuele breuken van het gietijzer of de hittevaste bekleding van de vuurhaard zijn te wijten aan oververhitting door te veel brandstof of te veel verbrandingslucht. De beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk vervangen worden om verdere schade aan de kachel te voorkomen.

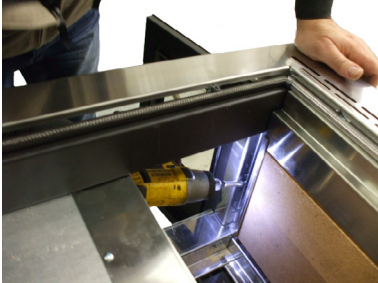


Fig. 18 - Schroef het profiel los



Fig. 19 - Verwijder het profiel



Fig. 20 - Verwijder het vuurvaste element

- Draai de schroef los van het profiel dat de vuurvaste elementen blokkeert (zie **Fig. 18 op pag. 46**).
- Verwijder het stalen profiel (zie **Fig. 19 op pag. 46**).
- Verwijder het gebroken vuurvaste element en vervang (zie **Fig. 20 op pag. 46**).



Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.











13 IN GEVAL VAN ONGEMAKKEN








13.1 OPLOSSING VAN DE PROBLEMEN



In geval van twijfel omtrent het gebruik van de kachel dient u **ALTIJD** de geautoriseerde technicus te contacteren om onherstelbare schade te voorkomen.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING	INGREEP
Moeizame ontsteking	Houtblokken te groot	Gebruik houtblokjes die goed droog zijn om aan te steken, en voeg dan pas de grotere blokken toe.	
	Hout te vochtig	Gebruik hout dat voldoende gerust heeft.	
	De schoorsteen trekt niet	Open de regelaars maximaal. (Als het probleem aanhoudt, contacteer een gespecialiseerd technicus die de efficiëntie van het rookgaskanaal nagaat).	
	Geen verluchting in het vertrek	Zorg onmiddellijk voor een verluchttingsrooster.	
Condensvorming	Te grote doorsnede van het rookgaskanaal	Verminder de doorsnede van het rookgaskanaal met thermisch geïsoleerde buizen.	
	Rookgaskanaal niet geïsoleerd	Bekleed het rookgaskanaal met isolerend materiaal.	
	Te langzame verbranding	Open de luchtkleppen om het vuur aan te wakkeren en de temperatuur van de uitgaande rookgassen op te drijven.	
Er komt rook uit de vuurhaard	Rookgaskanaal niet geïsoleerd	Bekleed het rookgaskanaal met isolerend materiaal.	
	De weersomstandigheden zijn ongunstig	De schoorsteen op het dak is niet windvrij; vervang hem.	
	Het hout is te vochtig	Gebruik hout dat goed gerust heeft.	

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING	INGREEP
De ruit wordt te vuil	De schoorsteen trekt niet	Open de regelaars maximaal. (Als het probleem aanhoudt, contacteer een gespecialiseerd technicus die de efficiëntie van het rookgaskanaal nagaat).	
	Het hout is te vochtig	Gebruik hout dat goed gerust heeft.	
	Te langzame verbranding	Open de luchtkleppen om het vuur aan te wakkeren en de temperatuur van de uitgaande rookgassen op te drijven.	
	De brandstof is van heel slechte kwaliteit	Gebruik de brandstof beschreven in BRANDSTOF op pag. 35	
Oververhitting van de keuken	Te veel hout in de vuurhaard (plaat kersrode kleur of oven boven de 300°C)	Sluit alle kleppen en open de ovendeur om sneller af te koelen.	

14 TECHNISCHE GEGEVENS

14.1 ELEKTRISCH SCHEMA

Voor de modellen voorzien van ventilatie, volg dit schakelschema:

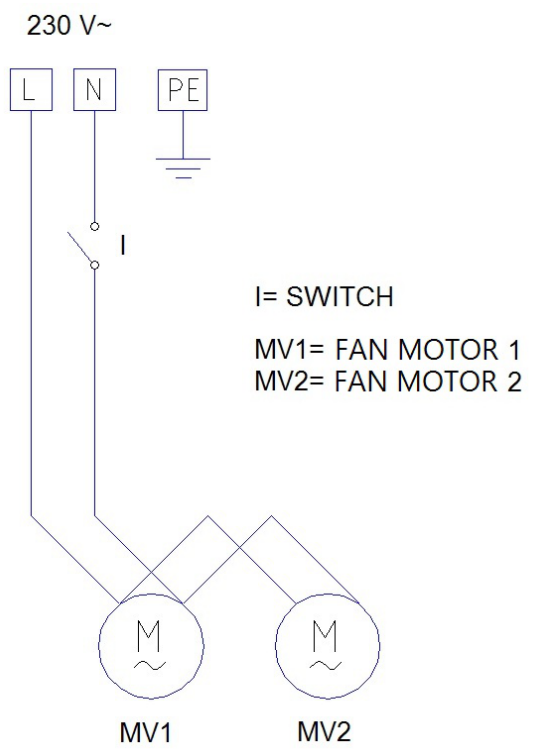


Fig. 21 - Elektrisch schema

14.2 KENMERKEN

BESCHRIJVING	MINI	GHIBLI	JOLLY OPALE 60 COUNTRY	RUBINO	CLUB 80	OPALE 80
BREEDTE	45 cm	60 cm	60 cm	69 cm	80 cm	80 cm
DIEPTE	60 cm	60 cm	60 cm	56 cm	60 cm	60 cm
HOOGTE	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm	85 cm
GEWICHT	81 kg	82 kg	109-113 kg	113 kg	122 kg	130 kg
NOMINAAL THERMISCH VERMOGEN (Max)	5,5 kW	6,5 kW	6,4 kW	6,4 kW	6 kW	6 kW
EFFICIËNTIE (Max)	71%	77,5%	71,9%	71,9%	71,5%	71,5%
TEMPERATUUR ROOKGASSEN (Max)	346 °C	300 °C	274 °C	274 °C	187 °C	187 °C
MAXIMUM DEBIET VAN DE ROOKGASSEN (Max)	7,1 g/s	6,4 g/s	7,9 g/s	7,9 g/s	12,9 g/s	12,9 g/s
CO-EMISSIONS (13% O ₂) (Max)	0,18%	0,37%	0,44%	0,44%	0,43%	0,43%
ONDERDRUK SCHOORSTEEN (Max)	11 Pa	12 Pa	12 Pa	12 Pa	11 Pa	11 Pa
DIAMETER AFVOERPIJP ROOKGASSEN	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm
DAMPER VERPLICHTE	JA	JA	JA	JA	JA	JA
BRANDSTOF	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout
VOCHTIGHEID VAN HOUT	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%
VERWARMBAAR VOLUME 18/20°C Coëff. 0,045 kW (Max)	132 m ³	156 m ³	154 m ³	154 m ³	144 m ³	144 m ³
VOLUME VUURHAARD	15,5 dm ³	21 dm ³	15,5 dm ³	15,5 dm ³	18,5 dm ³	18,5 dm ³
OPENING VUURHAARD	2,5 dm ²	2,3 dm ²	2,3 dm ²	2,3 dm ²	2,4 dm ²	2,4 dm ²
AFMETINGEN OPENING VUURHAARD (LxH)	17,8x14 cm	18x13 cm	16x14,5 cm	16x14,5 cm	18x13,5 cm	18x13,5 cm
AFMETINGEN OVEN (LxPxH)	-	-	24,5x38,5x22 cm	24,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm
INHOUD ASLADE	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³	4 dm ³
ROOSTERSCHUDDER VUURHAARD	NEE	NEE	NEE	NEE	NEE	NEE
REGELBARE PRIMAIRE LUCHT	JA	JA	JA	JA	JA	JA
VASTE SECUNDAIRE LUCHT	JA	JA	JA	JA	JA	JA
VENTILATIE	JA	JA	JA	NEE	JA	NEE
VOEDING	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	-	230 V - 50 Hz	-
GEABSORBEERD VERMOGEN (Max)	60 W	18 W	60 W	-	60 W	-
MINIMUM BUITENLUCHTINLAAT (laatste nuttige doorsnede)	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²

BESCHRIJVING	DIAMANTE SMART	MAXI 90	MASTER GEMMA	TILDE	VESTA TAURUS	MINI-SMART
BREEDTE	82 cm	90 cm	87 cm	85 cm	83 cm	69 cm
DIEPTE	55 cm	60 cm	58 cm	61 cm	58 cm	56 cm
HOOGTE	85 cm	85 cm	86 cm	83 cm	90 cm	85 cm
GEWICHT	130-122 kg	125 kg	149-147-162 kg	139 kg	122 kg	109 kg
NOMINAAL THERMISCH VERMOGEN (Max)	6 kW	6 kW	8,3 kW	6 kW	6 kW	6,4 Kw
EFFICIËNTIE (Max)	71,5%	71,5%	80%	71,5%	71,5%	71,9%
TEMPERATUUR ROOKGASSEN (Max)	187 °C	187 °C	237 °C	187 °C	187 °C	274 °C
MAXIMUM DEBIET VAN DE ROOKGASSEN (Max)	12,9 g/s	12,9 g/s	5,4 g/s	12,9 g/s	12,9 g/s	7,9 g/s
CO-EMISSIONS (13% O ₂) (Max)	0,43%	0,43%	0,80%	0,43%	0,43%	0,44%
ONDERDRUK SCHOORSTEEN (Max)	11 Pa	11 Pa	11,5 Pa	11 Pa	11 Pa	12 Pa
DIAMETER AFVOERPIJP ROOKGASSEN	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm	12 cm
DAMPER VERPLICHTE	JA	JA	JA	JA	JA	JA
BRANDSTOF	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout	Hout
VOCHTIGHEID VAN HOUT	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%	< 12%
VERWARMBAAR VOLUME 18/20°C Coëff. 0,045 kW (Max)	144 m ³	144 m ³	199 m ³	144 m ³	144 m ³	154 m ³
VOLUME VUURHAARD	18,5 dm ³	18,5 dm ³	38 dm ³	18,5 dm ³	18,4 dm ³	15,5 dm ³
OPENING VUURHAARD	2,4 dm ²	2,4 dm ²	5 dm ²	2,4 dm ²	2,4 dm ²	2,3 dm ²
AFMETINGEN OPENING VUURHAARD (LxH)	18x13,5 cm	18x13,5 cm	21,5x21,5 cm	18x13,5 cm	18x13,5 cm	16x14,5 cm
AFMETINGEN OVEN (LxPxH)	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	34,5x41x32,5 cm	29,5x38,5x22 cm	29,5x38,5x22 cm	24,5x38,5x22 cm
INHOUD ASLADE	4 dm ³	4 dm ³	6 dm ³	4 dm ³	4,8 dm ³	4 dm ³
ROOSTERSCHUDDER VUURHAARD	NEE	NEE	JA	NEE	NEE	NEE
REGELBARE PRIMAIRE LUCHT	JA	JA	JA	JA	JA	JA
VASTE SECUNDAIRE LUCHT	JA	JA	JA	JA	JA	JA
VENTILATIE	NEE	JA	NEE	NEE	NEE	NEE
VOEDING	-	230 V - 50 Hz	-	-	-	-
GEABSORBEERD VERMOGEN (Max)	-	60 W	-	-	-	-
MINIMUM BUITENLUCHTINLAAT (laatste nuttige doorsnede)	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²	100 cm ²

**PELLET STOVES · WOOD STOVES · WOOD COOKING STOVES
THERMOSTOVES · PELLET FIREPLACE INSERTS**

**PELETKACHELS · HOUTKACHELS · HOUTKEUKENS
THERMOKACHEL · OPEN HAARD PELLETS**

CADEL srl

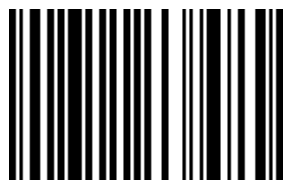
FREEPOINT by Cadel

Via Foresto Sud, 7
31025 Santa Lucia di Piave (TV) - ITALY

tel. +39.0438.738669

fax +39.0438.73343

www.cadelsrl.com



89013078

Partner of:



Rev.03 - 2013